

SPANIAPOSTEN

3. NOVEMBER, 2003

NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG

UTGAVE 38

GRATIS!



Får du posten din ?

Postomdeling kan være problematisk i mange spanske byer og spesielt de som bor i urbanisasjoner kan merke problemer. Postsjefen i Torre Vieja, Marisol Eguiluz, har fortalt oss om problemene og løsningene.



Vinlandet Spania: Aragon

Aragón var en gang et gammelt kongerike, og spilte også en viktig rolle i spansk historie da Isabella av Castilla giftet seg med Ferdinand av Aragon i 1469. Det var de to som startet sammensmeltingen av de spanske regioner til et rike.

BOLIG I SPANIA?



MEDESTATE



Stor dag for Sjømannskirken

Kaptialinteresser og lokalpolitikere står mot miljøvernere:



- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguiden
- Kultur
- Fakta
- Kart
- Spansk språk
- Mat & Drikke
- Skatt, flytting & arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Helomvendig for havneutvidelse

Etter først å ha godkjent utvidelse av havnen utenfor Altea har nå departementet snudd etter protester fra WWF, Greenpeace og lokale miljøvernere som hevder utvidelsen vil skape massive skader på strender og det marine livet i området.



SPANIAGUIDEN
GULESIDER

SKANDINAVISK BEDRIFTSKATALOG

Trenger du leiebil?

Reserver online

- ENKELT
- TRYGT
- RASKT



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over over hele Costa Blanca og Costa del Sol. Her finner du noen av distribusjonstedene du kan hente ditt eksemplar av Spaniaposten.

ALTEA:

Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)
Papeleria Sevilla

ALBIR:

Supermercado Mendoza
Supermercado Mercadona
Kirkesenteret
Det norske bakeriet
Yoel Albir (I hovedgaten)

ALFAS DEL PI:

Costa Blanca Bok & Musikk
(V. Ayuntamiento)
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Yoely Alfaz del PI
(V. Ayuntamiento)

BENIDORM:

Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Bosses

VILA JOYOSA:

Villa International Assistance
Solgården

GRAN ALACANT:

Den Norske Klubben
CAM Banken

SANTA POLA

Hipermercado Amika
Poseidon Presna

GUARDAMAR

Extranjero Bar/Restaurante

LA MATA

Saga Travel
Roy's Bar

TORREVIEJA

Den Norske Klubben
Los Arcos
Papeleria Baeza
Mas Amigos
Restaurante Rosaleda
Cafe Hudik
Heidi Frisørsalong
Det norske konsulatet

LA SIESTA

Kiosco La Siesta

CIUDAD QUESADA

Presten
Skolen

LOS BALCONES

Kiosco Balcones

ROCIO DEL MAR

Bazar Kiosk

LA MANGA

Roy's Bar
Cats (Zoco- Senteret)

FUENGIROLA

Den Norske Skolen
Barfod Eiendom
La's Kos'os
La Panera- Den Danske Baker
El Mundo
Tre Kronor
Regina
Svenska Kliniken

Bli abonnent

Avisen kommer ut hver 14. dag med unntak av ferier.
Pris for et abonnement er:

72€ per år for abonnenter i Norge.
49€ per år for abonnenter i Spania.

Du kan bestille ditt abb. på vår nettside eller send din adresse til vår fax så vil du motta avisen sammen med en giro.

Dobbeltdrapsmann tatt i Norge

19. September fant Guardia Civil to sterkt foråtnede lik i urbanisasjonen Los Altos utenfor Orihuela, en urbanisasjon hvor det bor svært mange Nordmenn. De døde kroppene tilhørte ett svensk par i 50-årene som bodde i huset hvor de ble funnet døde. 23. Oktober ble en mann arrestert på Fosen utenfor Trondheim mistenkt for dobbeltdrapet

Mannen nekter skyld i drapene, men spanske myndigheter vil trolig likevel begjære han utlevering ganske raskt. Utleveringen til Spania kan skje i løpet av kort tid. Der risikerer han en lang fengselsstraff for det han skal ha gjort.

Obduksjonen viste at de døde hadde blitt drept på ett tidspunkt mellom 6 - 8 august. Kroppene til de svenske parene var i en svært dårlig tilstand etter å ha ligget i over en måneds tid, i en periode hvor temperaturer kan overstige 40 grader. Dette gjorde obduksjonen svært vanskelig men man har fastslått at mannen døde av minst to knivstikk mens kvinnen hadde blitt kvalt med en klut eller lignende. Begge var i tillegg slått i hodet.

De døde ble funnet etter at parets datter hadde kontaktet det svenske konsulatet i Alicante etter at hun ikke hadde fått tak på sine foreldre på en tid. Det var ingen tegn til innbrudd kunne spansk politi fortelle. Verken dører eller vinduer var brutt opp, og alarmen skal heller ikke ha blitt utløst. Dette førte til at politiet straks begynte å lete blant venner og bekjente for å finne morderen.

RANET

Men boligen var tømt for verdier og parets bil var også borte. Paret hadde to hunder, en labrador og en tysk sauehund, begge hundene var forsvunnet.

Mannen ble arrestert på Fosen bekrefter 23. Oktober opplyser politiinspektør Terje Lunde ved Sør-Trøndelag politidistrikt.

- Vi har pågrepet en mann sikket for drap i Spania. Det skjedde etter at vi fikk en begjæring om pågrepelse fra spansk forhørsrett. Pågripelsen skjedde uten dramatikk, sier Lunde.

Politiet ønsker ikke å fortelle noe om hvordan den drapsmistenkte havnet på Fosen.

NEKTER FOR DRAPENE

Den arresterte 36-åringen nekter for drapene og sier han er sjokkert over påstandene. Han skal ha uttalt at svenskene var hans beste venner og han jobbet for dem, blant annet med å installere alarmen, og at dette er grunnen til at det ble funnet fingeravtrykk av ham i huset.

36-åringen har sagt at han mottok 18 000 euro for arbeidet han gjorde for paret.

Alicante

Braathens med ny direkterute fra Ålesund

Braathens starter i februar neste år en ny direkte flyrute mellom Ålesund og Alicante.

Prisene starter på 749.- kroner for en én veis billett mellom Sunnmøre og Spania, for den som er tidlig ute og bestiller over nettet. Første avgang mellom Ålesund og Alicante blir 10. februar 2004. Ruten vil bli fløyet hver tirsdag og billettsalget starter den 27. oktober. Braathens har store forventninger til denne ruten,



Braathens starter ny rute mellom Ålesund og Alicante

som selskapet håper vil få et gjennomsnittlig passasjerbelegg på rundt 70 prosent. [Boarding]

Altea

Rundkjøring underveis



Nesten ett år etter at pengene ble bevilget er arbeidet i gang med å lage rundkjøring hvor det i dag er lyskryss nederst i Calle Benidorm. Det er lang kø i dettet krysse når folk kjører til og fra jobb hver morgen og ettermiddag og rundkjøringen vil skape langt bedre flyt i trafikken.

Rundkjøringen finansieres av Comunidad Valenciana og myndighetene i Alicante.

Spaniaposten - Spanias suverent største skandinaviske publikasjon

Opplag: 12-15 000

Distribusjon: Costa Blanca, Mar menor & Costa del Sol

Adresse i Spania:
SpaniaPosten
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)
España
Deposito legal: A-155-2002

Utgiver:
A/S INAZOO
Redaktør: Ammouche, Kim

Epost: red@spaniaposten.com
Tlf: +34 966 885 802 (14.00-20.00)
Fax: +34 966 885 803

Web: www.spaniaposten.com
Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:

Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell sendes pr epost til: desk@spaniaposten.com

Benidorm

Fotballtopp inn i Terra Mitica



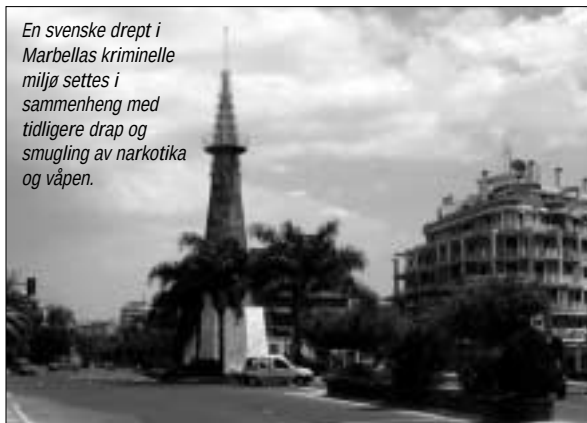
Nå ser det ut til at ACS, entreprenørfirmaet kontrollert av Florentino Perez, Presidenten i Real Madrid, vil gå tungt inn i Terra Mitica parken utenfor Benidorm. Perez & co. ønsker

nå å kjøpe ut alle aksjeeiere som ikke vil investere mer i parken. ACS er også involvert i byggingen av Via Parque de Poniente i Benidorm, i tillegg til mange andre store prosjekter over hele Spania.

Marbella

Parteringsdrap var oppgjør

En svenske drept i Marbellas kriminelle miljø settes i sammenheng med tidligere drap og smugling av narkotika og våpen.



For en månedes tid tilbake fant man en svensk småbarnsfar (34) i en søppelcontainer i Marbella. Svensken ble funnet i deler på ett anlegg for behandling av søppel.

Politiets spesialenhet for narkotika og organisert kriminalitet (UDYCO) tror at svenske ble drept som følge av utestående gjeld i kriminelle miljø. Den drepte var godt kjent blant politi i Marbella og liket ble identifisert da politi fikk se bilder av det avkappede hodet til svensken som de da kjente igjen.

Den svenske statsborgeren er tidligere straffedømt i Spania for smugling av både narkotika og våpen. Svensken var også involvert i drapet på hans tidligere kjæreste for tre år siden. Hun ble funnet drept med ett skudd i hodet. Den da drepte ble arrestert i forbindelse med dette men man kunne ikke bevise at han var gjerningsman-

nen. Man kan ikke utelukke at drapet har noe med den døde piken å gjøre, uttalte Carlos Rubio ved UDYCO i Marbella.

Kroppsdelen ble funnet i søppelcontainere og søppeldunker i Marbella området blir nå obdusert så man er sikker på at alle delene kommer fra samme menneske. Kroppsdelen var blitt vasket før de ble dumpet slik at eventuelle fingeravtrykk ikke kan finnes.

Den nå avdøde svensken var også i politiets søkelys i 2002. Han var en av fire eiere av "Marina Marbella" hvor en av hans partnere ble etterforsket for hans befatning med drapet på den kjente "mafioso" Jan Nylander.

Altea

Seate Altea presentert "hjemme"



Alteas ordfører Miguel Ortiz var med da man viste frem Seat's nye modell "Altea". Deltakere fra verdenspressen skal være i Altea to uker i November for å teste bilen.

Madrid

Fokus på korrupsjon i PP

En av spanias største aviser El Mundo har satt fokus på korrupsjon innen partiet som senere ble PP (Partido Popular). Aviser har avslørt at flere innen partiets ledelse Miguel Herrero og Rodriguez de Miñon og Gabriel Camuñas skal ha tjent flere millioner Euros på å bruke sin politiske innflytelse. De tre skal ha sørget for at land, som tilhørte

familien til den nå avdøde diktator Franco, omregulert for boligformål slik at landområdet fikk en enorm verdistigning. El Mundo skriver at de tre så kjøpte landområdet av Franco's arvinger for 450.000€, for så å selge landområdet for utrolige 6.000.000€ etter at de hadde sørget for at landområdet var omregulert for boligformål.



Albir
Fotoutstyr
Avda. del Albir
Alfas del Pi
Tlf: 966 867 393

GESTORIA DURAN

GA

Fra 09.00 til 14.00 kan du hver dag treffe norsktalende Gunilla på vårt kontor i Albir !

Skal du selge eller kjøpe bolig ?

Kontakt våre spesialister

- Råd og hjelp ved alle problemstillinger ved kjøp/salg/leie av eiendom
- Arv og testamente
- Spansk skatt/selvangivelse/rådgivning
- Firmaetablering, regnskap etc.
- Import, omregistrering og registrering av kjøretøy

Etablert i Albir i mange år. Duran er ett selskap du kan stole på i alle sammenhenger som hjelp ved notar besøk, verdivurdering av eiendom, registreringer etc.

Vi har nå norsk personale som snakker alle Skandinaviske språk!

Gestoria Duran
Avda. del Albir 35
03581 Albir
(Vis a vis CAM banken)



Tel: 966866317
966867097
Fax: 966865933
966866896

Åpent 9-14 og 16-19

P
P
S

Pers Property Service

Bilutleie - Ettersyn - Utleie - Formidling/salg av bolig - Alarm

BILUTLEIE

24 timers flyplass service i Alicante & Murcia

Telefon/fax: 966 723 064 Mobil: 655 249 682 - 679 272 374
e-mail: post@pers-property.com Web: www.pers-property.com

FAKTA...

SPANIA:

HAR 1919 KM GRENSER
TIL FREMMEDE STATER

NORGE

HAR 2.515KM GRENSE
Å PASSE PÅ

På flyttefot?

Gjør flytting til en god opplevelse - flytt med:



INTER LINE, D.A.

Regelmessige transporter Norge - Spania

Kontor i Norge: +47 67 54 60 32 og +47 41 23 25 07

Agent i Spania: +34 669 003 443 Fax: +47 67 56 74 09

E-post: interline@laposte.net

Scandigo'

Scandinavisk Center - C/ La Loma 37 - Torrevieja

Salmonor er stolte av og invitere til demonstrasjon av våre røklaksprodukter hos Scandigo' i Scandinavisk Centre torsdag den 23. oktober fra klokken 12 - 16.

Vi vil også presentere kommende nyheter slik som røket ål, reker i spann, lutfisk m.m.

Ta med denne annonsen og få 10% rabatt!

SALMONOR

Design: Spaniaposten

SPANIAPOSTEN

Viste du kan laste ned tidligere utgaver av Spaniaposten fra vår nettside ?



Alle utgaver av Spaniaposten legges ut på vår nettside i komplett elektronisk versjon samtidig som den gis ut på papir. Du kan laste ned avisen og lese den på din PC.

www.spaniaposten.com

Messer i Alicante

Messesenteret "Institucion Ferial Alicantina" like ved flyplassen i Alicante arrangerer messer på løpende bånd året rundt. For næringsdrivende, handlelystne eller bare nysgjerrige er senteret absolutt verd et besøk.



EXPOCAR: Bilinteresserte kan sette av 28-30. November

Equipaempres

1^a Fagmesse innen utstyr for hotell og restauranter.

10 til 12. November

Futurmoda II

10^o Internasjonal skinnmesse

Skin og lærprodukter, klær og tilbehør

11 til 13. November

Fira Novios

3^o Brudemesse

21 til 23. November

Firalacant

19^a Ferial Alicantina

6 til 8 Desember

Expocar

6^o Bilmesse

28 til 30. November

Expofiesta

10^a Nasjonal messe for offentlige fies-tas.

12 til 14. Desember

De Compras

9^a Messe for detaljhandel

6 til 8 Desember

Exponadal

10^a Fritid for barn og ungdom

25 Desember 2003 til 5 Januar 2004

Advarer mot global boligboble

Det internasjonale valutafondet, IMF, mener høye boligpriser utgjør en mye større risiko for verdensøkonomien enn faren for en kollaps i aksje-markedet.

Boligprisene er til mye større bekymring enn aksjeprisene, fastslår Kenneth Rogoff, økonomisk rådgiver og leder for forskningsavdelingen i IMF, skriver Dagens Næringsliv

For første gang på lang tid er IMF relativt optimistisk. Ekspertene spår at verdensøkonomien er på vei tilbake til en periode med normal til

god vekst, etter over tre år med stagnasjon.

IMF understreker likevel at det er mange hindre som står igjen, og påpeker samtidig risikoen for stor geografisk ubalanse. Risikoen for at boligboblen skal spekke, er «betydelig» i enkelte land, mener de. Spesielt fordi det er ventet at rentene vil stige fra historisk lave nivåer når økonomien

begynner å bedre seg.

IMF frykter at husholdningenes gjeldsbyrde enkelte steder er i ferd med å bli for stor, og at en rentøkning kan få korthuset til å falle sammen. USA og Storbritannia er de toneangivende landene som særlig er i faresonen.

Harald Magnus Andreassen, sjefføkonom i First Securities, sier til DN at han er enig i at boligprisene er en kilde til bekymring. Han skylder på en ekspansiv pengepoliti, blant annet i USA og Storbritannia.

Andreassen sier folk synes å blendes av den lave renten, uten å tenke på at den avspeiler lavere lønnsvekst. [DN]



18 års erfaring mellom Spania og Norge

- Vi har stort lager i Alfaz del Pi og Tønsberg.
- Vi ordner alle dokumenter, pakker og lagrer.
- Vi utfører alle slags flytteoppdrag inn/utland
- Vi kjører hver Tirsdag mellom Spania og Norge.

OBS! OBS! Nye e-mail adresser:

e-mail Spania: spania@flyttespesialisten.com
e-mail Norge: norge@flyttespesialisten.com

Flyttekompaniet SL

Poligono Industrial L'Alberca E-03570 La Nucia

"Vårt motto: Best, billigst og først"

Tlf: Spania 00 34 966 895 291
Tlf: Norge 00 47 334 14 580

Budsjettoverskudd gir skattelette

Spanias forventede budsjettoverskudd dette år tillater regjeringen å kutte skatter løpet av de neste år. Dette uttalte finansminister Cristobal Montoro.



Finansminister Montoro vil fortsette å fryse inndirekte skatter i Spania



KIM AMMOUCHE

RED@SPANIAPOSTEN.COM

Finansministeren uttalte dette etter at budsjettet for 2004 nå er vedtatt av kongressen.

Partido Popular (PP) har begynt oppvarmingen til nasjonalvalget mars neste år og uttalelsen om en mulig skattelette må ses i denne sammenheng.

Spania vil ved utgangen av

2003 ha ett overskudd på 0.5% av brutto nasjonalprodukt. Man hadde budsjettert året i balanse men mindre utgifter til syke, arbeidsledige og pensjonister har spart den staten for penger.

Spanias situasjon står i sterk kontrast til situasjonen i Frankrike og Tyskland. Begge land vil innføre kutt i inntekt-

skattene til tross for at deres budsjettunderskudd er større enn de 3% som tillates innen EMU / Eurosonen.

Et sted å reise til!
Rimelige leiligheter i Sverige til salgs!

Karlshamn

Romslig leilighet, 47m² 95.000,-
Stor solvendt balkong

Karlshamn er en perle av en by syd i Sverige. Berømt for sitt laksefiske.

Opplevelser, kultur og shopping i et mylder av småbutikker. En kystby med en utrolig vakker skjønnhet. 1700 nordmenn har kjøpt leilighet i Sverige hittil! Våning etter avtale!

Ring +47 815 20 777 for katalog, info og visning

SVENSK FRITID A/S
PB 747 Strømme - 3003 DRAMMEN www.fritid.no

Alt om eiendom i Spania:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Hansen Consulting S.L.

Costa Blanca
Alfaz del Pi 647 22 96 48
Torrevieja Nord 636 88 63 42
Torrevieja Syd 630 13 00 10

La Manga 690 34 05 57
Murcia 699 77 71 28
Costa del Sol 609 57 70 30
649 94 80 60



SLUTT Å BÆRE TUNGE VANNFLASKER
SVENSK KVALITETS NYHET !

Ikke større enn to kartonger sigaretter - 100% rent drikkevann direkte fra kranen



Kun 359 €
Pris
Inkl. Moms (IVA)
og montering



Aquapal Absolut filterer: Klor, kloraminer, skadestoffer, tungmetaller
Partikler: 0,3 micron - almonella, kolera, organisk forurensing, bakterier, medisinerester, aluminiumsulfat

*Testet i Spania på "Laboratorio Illicitano" i Elche (Alicante), Sertifikat medfølger

Distribuidor oficial Aquapal®

ABSOLUT AGUA
Når det skal være helt rent

Hansen Consulting S.L. tel 636 88 63 42 mail:hansen@fowof.com

Homofile til alteret?

Tre homofile par har søkt om offisiell tillatelse for å inngå ekteskap. Dette er en klar utfordring til den konservative spanske regjeringens avvisende holdning til giftemål mellom to av samme kjønn.

Støttet av opposisjonspartiene IU og Sosialistene har to par søkt om tillatelse til å smies i hymnens lenker i Madrid, og ett par Valencia. I følge El Mundo skal en dommer behandle forespørselen i løpet av to uker. Dersom svaret blir negativt, vil parene ta saken videre til Spanias konstitusjonelle domstol. De er også innstilt på å føre saken for Den europeiske Menneskerettsdomstolen i

Strasbourg dersom de ikke får gjennomslag i det spanske rettssystemet.

Homofile par i Spania har allerede samme rettigheter som ugifte heterofile par, når det gjelder muligheten for å adoptere barn, skattemessige forhold og tilgangen til helsetjenester.

Fire av Spanias autonome regioner - Baskerland,



Katalonia, Andalusia og Navarra - har vedtatt lover som er mer liberale enn de nasjonale lovene når det gjelder homofiles rettigheter. Men ekteskapslovgivningen er det bare nasjonalforsamlingen i Madrid som kan endre. Der har regjeringspartiet PP absolutt flertall, et flertall de i februar brukte til å avvise et lovforslag fra opposisjonen om å gi to av samme kjønn retten til å gifte seg.

Spania etterforsker Irak-dødsfall

Da en spansk kameramann ble drept av amerikanerne under kampene i Bagdads gater, skapte det ramaskrik i Spania. Nå skal en høyesterettsdommer i Madrid etterforske omstendighetene omkring dødsfallet.



Slektninger av kameramann Jose Couso ba i Mai om at 37-åringens død måtte etterforskes nærmere av spansk rettsvesen, og at tre amerikanske soldater stilles til ansvar for ugjerningen.

Spaniaposten 14. April 2003

Kameramannen ble drept sammen med en kollega fra Reuters 8 april i år, da han befant seg i et hotell midt i Bagdad sentrum, kjent for å være den internasjonale pressens hovedkvarter under konflikten.

En Pentagon rapport har allerede frikjent mannskapet i tanksen for ansvar. Det

amerikanske forsvaret fester lit til soldatenes påstand som hevder at de trodde hotellet var et tilholdssted for irakere som dirigerte fiendtlig artilleri-ild fra bygningen. Men nå ønsker altså det spanske rettsvesenet å gjøre seg opp en mening om hvordan noe slikt egentlig kunne skje.

Jazzfestival i Alfaz del Pi

Aguardiente Swing fra Alicante sto for programmet på åpningskonserten lørdag 18. oktober i auditoriet i Casa Cultura. Salen var godt besatt om enn ikke full, alle aldre var representert, og i stemmesurret hørte vi spansk, svensk, norsk, tysk, fransk, engelsk.

DON PEDRO / ALFAZ DEL PI

Forhåndsomtalen refererte til navn som Django Reinhardt, Fats Waller og andre. Og de stilte da opp med en typisk string swing besetning: 3 gitarer og bass. To gitarister alternerte mellom solist og komp med hyppige og kontrollerte vekslinger. Forskjellen i klangfarge på de to gitarene ga en spennende effekt. Backingen med to komp-gitarer og bass var solid. De første nummerne ble riktignok noe skjemmet av altfor høyt lydnivå på bassen, dette ble korrigert etter en kraftig protest fra publikum. Deretter fungerte det som det skulle.

Konsertens første avdeling inneholdt rene instrumentalnummere i typisk Django Reinhardt-stil med hans Quintette de Hot Club de

France. Savnet av de melodiose nummere ble for undertegnede påtagelig, det ble for mye høyt tempo, teknikk og klangfarger. Blodfattig? Det var også tydelig at de ikke fant frem til publikum. Vi fikk en rekke meget presise skiftninger i tempo, og overgang fra 4/4 til ¾ takt og tilbake igjen. Effektfullt og vel regissert.

Konsertens annen del ga et solid løft. Nacho Luri la bort sin komp-gitar og gikk over til vokal. Etter et par forsiktige nummere slo han til for fullt med sin meget sjarmerende "spangelske" aksent. Han har lyttet mye til Fats Waller, og lyttet godt. De kjente og kjære fraseringsene fra låter som "Ain't misbehavin'" og "The joint is jumping" var som tatt rett ut av boken, og vi hørte godfoten gå i

hele salen. Også andre stilarter ble besøkt, som Duke Ellington's "Caravan" og den egentlig bop-pregede "Night in Tunisia" (som vi kjenner fra Dizzy Gillespie i det mer lyriske hjørne). Det er utrolig at stemmen hans holdt så godt! Mot slutten, med "Just a gigolo" ble det tilløp til taktfast klapping i salen og enkelte forsøk på allsang.

Jublende applaus, ekstranummere både vokal og instrumentalt. Folk forlot salen med solskinn i øye og hjerte etter 1 ½ time uten pause.

Gruppen besto av Nacho Luri - komp-gitar og vokal, Juan Ras og Daniel Barbieri - begge solo- og komp-gitar, og Humberto Corrales - bass.

SPANIAPOSTEN

Markedsføre din bedrift ?

Spaniaposten er Spanias største publikasjon på norsk og ingen annen skandinavisk/norsk publikasjon har større dekning eller så mange lesere som Spaniaposten. Fra høsten kommer vi ut hver 14. dag på Costa del Sol og Costa Blanca med lokale og regionale nyheter og reportasjer.



Kontakt oss for annonseinfo:
red@spaniaposten.com
Tlf: +34 966 885 802
Fax: +34 966 885 803
www.spaniaposten.com

Ingen annen norsk "spania-publikasjon" leses av flere mennesker enn Spaniaposten

Garantert!

CAPRITX

- Nyt godt av spanske priser hos oss

Timberland

GEOX

Clarks

ECCO

MEPHISTO

CAMPER

STUART WEITZMAN



SKOBUTIKK

Nå i sentrum av Albir

Stort utvalg i store størrelser og ekstra brede sko !

Åpent fra 10.00 - 14.00 og 16.30-20.00

Tlf: 966 866 722 / capritx@wanadoo.es

Kjøper du ett par sko hos oss og tar med denne annonsen gir vi deg tre flasker vin (Don Ramon) som gave ! (Gjelder ikke tilbudsvarer)

Nytt boksestevne i Torrevieja

Lørdag 18. oktober var det pånytt boksestevne i Pabellón Municipal de Deportes "Cecilio Gallego", organisert av bl.a. la Concejalía de Deportes del Ayuntamiento de Torrevieja, la federación Valenciana de Boxeo og Club de Boxeo Daya.

BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM



Norske Thomas Jørgensen tapte sin kamp mot Daniel Martinez fra Alicante.

Stevnet begynte i spansk stil temmelig forsinket, men rundt kl. 23.00 var alt klart til de åtte kampene som



Kiko fra Alicante må ha gitt motstanderen Movote fra Madrid en real hodepine dagen derpå

skulle bokses. De første tre kampene var kick-boksing og inneholdt ikke de helt store høydepunktene. I den norske leiren steg derimot spenningen mange hakk da norske Thomas Jørgensen ble annonsert. Thomas bokset mot spanske Daniel Martinez fra Alicante, og etter de fire fastsatte rundene ble Martinez utropt til vinner, noe mange nordmenn i salen ikke var enige i.... Selv om det var en stor høydeforskjell mellom de to bokserne, var kampen ganske jevn.

De to siste kampene var de desidert mest spennende i løpet av kvelden - den nest siste kampen gikk mellom Kiko fra Alicante og Ivan Movote fra Madrid. Her vant Kiko, og motstanderen hans hadde nok behov for noen Aspirin dagen etter, for Kiko's slag var mange og harde.



Thomas Jørgensen og treneren hans Geir Vestvik - håper at Jørgensen kommer tilbake til Spania til sommeren.

Kveldens siste kamp gikk mellom Torrevieja's Emiliano Casal og Moises Diaz fra Madrid. Emi Casal ledet an kampen gjennom hele matchen, og i den femte og nest siste runden gikk Diaz ned for telling - men kom seg på bena igjen. I den sjettede og avgjørende runden ble kampen stanst da Diaz igjen gikk i gulvet - og dagen var reddet for de lokale bokseentusiastene - Emiliano Casal hadde seiret nok en gang!

Vi tok en liten prat med nordmannen Thomas Jørgensen etter at han hadde bokset sin kamp. Han fortalte oss at han er 19 år, går siste året på Videregående Skole i Tønsberg - og at han virkelig ønsker å gå videre med boksing. Både han og treneren hans, Geir Vestvik, håper at Jørgensen skal få komme tilbake til Torrevieja snart - Tomas selv sa at han ville spare så mye han klarte av penger for å få komme nedover igjen til sommeren. Ifølge Vestvik og Jørgensen er det ikke så enkelt å klare å gjøre boksing til et levebrot, men Jørgensen håper og tror at han skal kunne hevde seg i ringen i årene fremover. Han fikk med seg en T-skjorte fra Boxeo de Torrevieja i kofferten som souvenir - for å kunne glede seg til skoleslutt og sommerferie!

Boksestevnet ble gjennomført uten at vi så noe til verken Mikke Johannesson eller Patrick Poosz, så her var det

tydeligvis skjedd forandringer underveis. Dette var noe skuffende for de nordmenn og svensker som var blant de 700-800 fremmøtte og hadde sett frem til et nordisk ungdomsmestersoppgjør, men uforutsette hendelser og sykdom forekommer vel minst like ofte i boksportsporten som i andre sportsgrener - og er ikke så lett å få gjort noe med.



Den norske boksetreneren Ulf Johansen hjelper Emiliano Casal med klargjøringen før kveldens kamp.



NYTTIG PÅ INTERNETT



Golf i Spania ?

Lyst til å spille golf? Golfspain.com er en nettside som inneholder nyheter og reportasjer fra det som skjer på golfbaner i Spania. Du finner en god oversikt over baner og websiden presenterer gode tilbud på både opphold og greenfee for deg som vil reise litt rundt og spille.

<http://www.golfspain.com>

Flere nyttige nettsteder finner du på: www.spainialinker.no

Mest hasj i Andalusia



En "klump" med Marokkanske bønders primære eksportprodukt, hasj

Costa del Sol og Andalusia er området hvor det beslaglegges mest hasj ifølge ny statistikk. Tett fulgt av Costa Blanca

Ifølge tall fremlagt av påtalemyndighetene ble mer enn 51 tonn av det narkotiske stoffet beslaglagt i 2002. Andalusia kommer på tredje-plass blant spanias regioner når det gjelder anntall narkotika

relaterte arrestasjoner.

Beslagene var størst i Andalusia, med Valencia på tredje-plass etterfulgt av Murcia. Cataluña var området hvor flest personer har blitt arrestert med

tilknytning til narkotika. Der ble 3034 arrestert i 2002 med slik anklager. Nest på listen over arrestasjoner finner vi Madrid, etterfulgt av Comunidad Valenciana og Kanariøyene.

Enorme beslag av kokain

Politiet har arrester tre Italiener i Altea og Benidorm. De er siktet for å være en del av ett nettverk av narkotike smuglere. Politiet konfiserte ni kilo kokain, som de fant gjemt i en varebil. To av de arresterte bodde på en campingplass i Benidorm og de var i ferd med å dra til Italia da politiet aksjonerte. Politiet i Altea avventer nå resultatet av etter-

forskningen i Italia via interpol.

Politiet i Galicia beslagla nesten åtte tonn kokain ombord i en båt utenfor kysten. Dette er det neste største beslaget man har gjort av dette stoffet. 31 mistenkte er arrestert i denne saken. Med dette er det totale beslaget kokain oppe i 38 tonn for dette året. Kokainbeslagene utgjør rundt 1,6 milliarder € i første



Kokain kommer til Spania hovedsaklig fra Peru og Columbia

omsetningsledd.

"The Doors" til Benidorm

Den legendariske gruppen "The Doors" vil opptre i Benidorms "Plaza de Toros" 4. Desember. Dette blir gruppens eneste opptreden i Spania etter at "The Doors" bestemte seg for ett "comeback". Ian Astbury fra "The Cult" tar over som vokalist etter avdøde Jim Morrison.

Han opptre sammen med de originale medlemmene av gruppen Robby Krieger (gitar) og Ray Manzarek (keyboards). Hvem som skal håndtere trommene er ennå ikke kjent. Konserten arrangeres av samme firma som arrangerte den mye omtalte Rolling Stones konserten. Billetter vil koste 26€



VI INNREDER BOLIGEN DIN I SPANIA

Nettopp skaffet deg ny bolig i Spania?
Har du planer om oppussing?
Lurer på hvordan du skal løse innredningen?

Da kan vi hjelpe deg!

Vi er et norskeid innredningsfirma, ledet av erfarne norske møbel- og interiørfolk.

Vi holder til sentralt på Costa Blanca.

- Vi har et tett samarbeid med dyktige spanske møbelfabrikker og innredningsleverandører.
- Vi skreddersyr interiøret slik du ønsker.
- Vi kan kjøper inn hele pakken for deg, møbler, tekstiler, lampe, sengetøy etc.
- Våre egne norske montører sørger for at alt kommer på plass, det er bare å flytte rett inn.
- Våre priser og betingelser er meget konkurransedyktige.

Mye eller lite - ta kontakt for en interiørprat

NORSTIL ART S.L.

Johan Hjellegjerde
Tel.: (+34) 651 182 543
eFax: 0044 870 831 6826

E-mail: norstil@start.no
Internet: www.norstil.no

BOLIG I SPANIA?



MEDESTATE

Lukt, fukt & mugg

Unngår du best med PAX ventiler, vifter og håndklettørker

Vi installerer moderne vifter, ventiler mm. i din bolig så du, får ett sunt og behagelig innemiljø med ren frisk luft.

Dålig ventilation er ofte skyld i allergi og andre luftveisproblemer, og dyre reparasjoner av fukt & muggskader.

Frisk luft er en forutsetning for at du og huset skal ha det bra !



OBS ! Nytt telefonnummer !
Ring for info og kostnadsoverslag !
Tel: 660 586 051



“En plass i Solen” - Ti spørsmål til en immigrant:

Aktuell: Hilde Jeanette Weflen

FAKTA



NAVN: Hilde Jeanette Weflen
ALDER: 27 år
SIVILSTAND: Samboer og har ett barn
BOR I: Torrevieja
KOMMER FRA: Trondheim
YRKE: Husformidler og kunstner
FRITID: Maler i hvert ledige øyeblikk
TID I SPANIA: 5 år



Hilde Jeanette Weflen har en travel hverdag. Hun arbeider som konsulent og husformidler for et firma i Torrevieja, og i tillegg til dette holder hun malekurs - og maler så mye hun kan. Da hun flyttet hit til Spania for 5 år siden, fikk hun jobb i Star Tour i Torrevieja hvor hun ble i 3 år. Da vi snakket med Hilde var det som om hele jenta formelig strålte - hun hadde solgt en del av sine malerier og var helt i ekstase.

- Tenk at folk jeg ikke vet hvem er virkelig kjøper maleriene mine!

1) HVORFOR FLYTTET DU TIL SPANIA?

- Jeg har alltid hatt lyst til å reise - til å lære språk, og til å oppleve ting.

2) HVA SAVNER DU FRA NORGE?

- Trøndersk luft! Når man kommer ut av flyet i Trondheim er luften annerledes enn her, renere liksom.... Og så savner jeg kafeene i Trondheim by.

3) KOMMER DU TIL Å FLYTTE TILBAKE TIL NORGE NOEN GANG?

- Vet ikke helt.. I alle fall ikke med det første, kan man egentlig ha det bedre enn her?

4) HAR OPPHOLDET I SPANIA SVART TIL FORVENTNINGENE?

- Ja - og mer til! Gurimæ, for et spørsmål! Jeg forventet ikke mye av det jeg faktisk fikk... Bare tanken på at jeg fikk meg jobb her i løpet av 14 dager - en gøy jobb i Star Tour hvor jeg ble i tre år. Og så kunsten, da. Hadde ikke tenkt på å male en gang før jeg kom hit ned.

5) NOE FRA NORGE/SVERIGE DU IKKE KLARER DEG UTEN?

- Mills Ekte Majones! Man får den kun på tube her nede, og det er ikke det samme. Min mor tar med seg en ladning hver gang hun kommer på besøk.

6) ET REISEMÅL DU KAN ANBEFALE I SPANIA?

- Barcelona! Var der sist i april, det er en nydelig by. Spesielt flott når man er kunstinteressert, det finnes masse små, koselige gallerier og småbutikker der.

7) DIN SPANSKE FAVORITTRETT?

- Magra con tomate - en slags svinekjøtt i tomatsaus, og Cocido - en suppe kokt på rester av grønnsaker og kjøtt med en slags kjøttbølle i midten. Kjempegodt!

8) HVA GLEDER DU DEG TIL FREMOVER?

- For øyeblikket gleder jeg meg over hver dag - det skjer så mye stort for tiden. Det er veldig inspirerende at folk faktisk kjøper bildene mine... Jeg våkner med et smil hver morgen!

9) HVEM PASSER TIL Å BO I SPANIA?

- Folk som har vondt av vinter. Hvis alle eldre mennesker hadde sjansen og torde å dra hitNår man tenker på hvor mange lårbensbrudd man kunne slippe å oppleve, og hvor mye varmen og solen kan gjøre for en kropp - så burde det vært obligatorisk!

10) HVA SYNES DU GENERELT OM SKANDINAVER I SPANIA?

- Der har jeg litt delte meninger. Det absolutt verste jeg ser er når nordmenn kommer hit og blir sure for at spanjolene ikke snakker engelsk! Det er da ikke deres skyld at det spanske skolesystemet ikke lot dem få lære språk! Vi må huske at det er VI som er utlendinger - og det er VI som bør tilpasse oss!

Adjektiver

Det er vel og bra å ha godt grep om verb og substantiver, men for å få virkelig sving på språket, og gjøre det rikere, er man nødt til å kunne bruke adjektiver.

Adjektiver er som kjent de ord som beskriver substantivet. Her gir vi en liten innføring i bruken av disse.

...la mujer más guapa



EKSEMPLER PÅ ADJEKTIV

En sort koffert Una maleta negra
En stor hatt Un sombrero grande

Vi ser at adjektivet på norsk plasseres foran substantivet, men på spansk er det som regel plassert etter substantivet. Noen unntak finnes dog:

Det er fint vær Hace buen tiempo
Es buena persona Han/Hun er et godt menneske

Adjektivene bueno og malo (god og dårlig) plasseres ofte foran substantivet, og i hankjønn mister de da endelsen og blir til buen og mal

Un buen amigo En god venn

Det samme skjer med adjektivet grande (stor) hvis det plasseres foran substantivet, men det mister endelsen både i hun og hankjønn;

Es un gran trabajo Det er en stor jobb (billedlig)
(Hankjønn)

Es la gran parte de la gente Det er en stor del av befolkningen
(Hunkjønn)

Adjektivene bøyes etter substantivet, dvs. er substantivet et hunkjønn vil da også adjektivet ha en hunkjønnendelse -a, og er substantivet hankjønn vil det ha endelsen -o. (dette gjelder kun de ord som har forskjellig ending ved han og hunkjønn).

Un zapato negro En sort sko (Zapato = hankjønn => -o)

Una camisa negra En sort skjorte (Camisa = hunkjønn => -a)

Vi ser at det samme ordet negro/negra endrer endelse avhengig av substantivets kjønn.

Un zapato azul En blå sko
Una camisa azul En blå skjorte

Her er endelsen på adjektivet den samme uavhengig av om det er han eller hun kjønn. Dette fordi azul ikke ender på -o eller -a og dermed ikke bøyes etter kjønn.

Flertall dannes som ved substantiv, dvs ender ordet på vokal legges det til en -s, ender det på konsonant legges det til -es

Dos zapatos negros To sorte sko
Dos zapatos azules To blå sko

I tillegg til å kunne bøye adjektivet i kjønn og tall, og å plassere det riktig er det også viktig å kunne gradbøye adjektivet. Gradbøying gjøres i henhold til skjemaet under:

NORSK	Positiv	Komparativ	Superlativ
	pen	penere	penest
Spansk Hunkj. ent.	guapa	más guapa	la más guapa
Spansk Hankj. ent.	guapo	más guapo	el más guapo
Spansk hunkj. flert.	guapas	más guapas	las más guapas
Spanak hankj. flert.	guapos	más guapos	los más guapos

Gradbøyningen er som man kan se ganske enkel på spansk, i komparativ settes más foran adjektivet og i superlativ setter el/la eller i flertall los/las + más + adjektiv.

Eks. på superlativ Soy la más guapa Jeg er den
peneste men
Om artikkelen allerede tas med til substantivet utelates den ved superlativ
Soy la mujer más guapa Jeg er den peneste kvinnen

Økning i overnatting i Andalucía

I vår registrerte man i Andalucía 3 513 millioner overnattinger pr måned takket være 1186 millioner reisende, dette viser statistikker fra Turistrådet i Andalucía.



PASEO MARÍTIMO: Benalmádena er ett av stedene som opplever en økning i antallet hoteldøgn.

Disse overnattingene viser en økning på 6 % eller 200 000 netter fra samme periode året før. Av denne økningen var 54 % spanjoler og de resterende 46 % utenlandske besøkende.

Alt i alt er det et flertall av utenlandske besøkende i provinsen, 600 000 for å være mer nøyaktig, mens de nasjonale gjestene utgjør 584 000.

Gjennomsnittsoopholdet er i år som i fjor på 3 døgn, 3,6 dager for de utenlandske turistene og 2,3 for de spanske.

Hvilke byer i Andalucía troner så toppen over besøkende? Det er uten tvil Málaga provinsen som regjerer her med 43,7 % av det totale antall turister (388 000 besøkende). Dette representerer en økning på 8,6 % i antall overnattinger og en 13,33 % økning i antall

besøkende fra 2002.

På andreplass kommer Cádiz med 14,6 %, en økning på 65000 overnattinger. Videre følger Sevilla med 11,1 %, Almería med 10,3 %, Granada med 9,3%, Huelva med 5,3%, Córdoba med 3,7% og Jaén med 2%.

FAKTA...

NORGE:

BRUKER 2.9% AV BNP PÅ
UTGIFTER TIL MILITÆRET

SPANIA:

BRUKER 1.4% AV BNP
PÅ UTGIFTER
TIL MILITÆRET

ENESTÅENDE I SPANIA NY TEKNOLOGI INNEN HELSETJENESTER



Denne teknologi har motatt flere priser ved flere messer for ny teknologi i Brussel, Moskva m.m.

- Helseundersøkelse på bare 2 timer
- Diagnose over alle organer
- Gir oversikt over alle sykdommer også fremtidige
- Veldig effektiv behandling, uten medisiner
- Raskt resultat
- Klienten får tilfredstillende resultater

NYHETER!

AQUADETOX: Ny metode for å fjerne giftstoffer fra kroppen

LASERTERAPI: For alle sykdommer og smerter

HYDROKOLONTERAPI: Rensing av tarmene

Senteret for Alternativ Helseteknologi ELIOS

Benidorm:
Calle Gambo, 5 - B1
Tel: 966 80 82 01-639028934

Fuengirola: Calle Antonio Machado, 3
Tel.: 952 46 83 99

Helomvending fra miljødepartementet

Det spanske miljøverndepartementet ga i september grønt lys for en utvidelsen av lystbåthavnen like nord for Altea sentrum "Puerto deportivo Luis Camomanes". Dette til tross for protester fra WWF, Greenpeace og lokale miljøvernere som hevder utvidelsen vil skape massive skader på strender og det marine livet i området.

KIM AMMOUCHE

RED@SPANIAPOSTEN.COM

Nå har departementet gjort helomvending i saken og havneutvidelsen er stoppet. Man har gitt utbyggerne og Altea kommune, sammen med Comunidad Valenciana, 11 måneder på å fremlegge dokumentasjon på at prosjektet ikke vil få negative konsekvenser for strender og økosystem i området.

Miljøvernere har hardnakket hevdet at prosjektet vil få svært negative konsekvenser for det allerede truede sjøgresset, poseidon, som det gror flere dekar av i bukten utenfor Altea. Man er også svært bekymret for økosystemet med tilhørende organismer. Flere dyrearter ventes å dø ut i området dersom

den foreslåtte havneutvidelsen finner sted.

Enkelte miljøvernere er fornøyde med denne foreløpige seier mens andre regner med at rapporten som skal sendes til miljøverndepartementet om 11 måneder blir ett rent bestillingsverk med de konklusjoner rådhuset i Altea ønsker.

Først forsøkte Altea kommune å utvide havnen i sentrum av byen. Nabokommunen Alfaz del Pi ønsket ikke en utvidelse av havnen i Altea. De bestilte en rapport fra "uavhengig" ekspertise og rapporten konkluderte med at en utvidelse i Altea ville få fatale følger for livet i havet og strender i området.



OMGJORT: Etter press fra miljøvernere har miljøverndepartementet omgjort sin godkjennelse til utvidelse av havnen like utenfor Altea.

Altea kommune bestilte så sin egen rapport fra sine eksperter som konkluderte med akkurat det motsatte.

Den gang var ett av argumentene for utvidelsen av havnen at den lokale fiskeflåte hadde behov for bedre plass.

Lystbåthavnen i sentrum av Altea og Campomanes utenfor Altea er begge fulle. Båteiere med dype lommer står i kø for å skaffe seg båtplasser i dette attraktive området og sterke krefter arbeider for en utvidelse av begge havnene i Altea.

Miguel Ortiz uttalte til Spaniaposten i ett intervju før valgkampen i vår at han ønsket å forme Altea slik at man tiltrekker seg mennesker med spesielt tykke lommebøker.

"Mitt ønske er at Altea med 25.000 innbyggere skal ha det inntektsnivået som er nødvendig for å ha samme tilbudet som andre kommuner på Costa

Blanca med 250.000 innbyggere"

Det er med dette i tankene at Ortiz ønsker å kunne tilby båtplasser for fritidsbåter i luksusklassen. Flere golfbaner ønskes også plassert i området rundt "Rio Algar" noe som også har blitt møtt med en enorm motsand blant fastboende og miljøvernere. Golfbaner og tilhørende boligfelt er planlagt i ett våtmarksområde som brukes av flere truede fuglearter.



NEDERLAG: Alteas ordfører Miguel Ortiz har tidligere ment at utvidelsen av havnen ikke representerer noen fare for økosystemet i området. Nå har han 11 måneder på å dokumentere dette på en måte som tilfredstiller departementet.



TRANGT OM Plassen: Lystbåter i millionklassen ligger tett i tett utenfor Altea. Kjøpesterke mennesker vil gjerne ha sine båter i dette attraktive området.

SPANIAGUIDEN
GULESIDER

SKANDINAVISK · SPANSK BEDRIFTSKATALOG



SNART UUNVÆRLIG



SPANIAGUIDEN.NO

Din guide til bo og reise i Spania:

TEMA: Her finnes artikler samlet innenfor en rekke kategorier, Eiendom, Spanias historie, jobb & utdanning, golf, festivaler, næringsliv & økonomi m.m.

NYHETSRELEVANT

Hold deg oppdatert med SpaniaGuiden's nyhetsbrev som sendes ut 2-3 ganger hver måned og inneholder utdrag av nyheter og artikler fra SpaniaGuiden som har blitt publisert siden siste nyhetsbrev.

REGIONER

Her finner du artikler og reportasjer fra og om Spanias forskjellige regioner.

SØK

Her kan du søke i tidligere publiserte artikler og finne artikler om spesifikke emner, steder etc.

SISTE ARTIKLER

Her finner du overskrifter fra siste artikler innen flere av de emner SpaniaGuiden omhandler.

NYHETER

Siste saker fra nyhetsbildet i Spania. Samt relevante saker fra Norske Medier

GUIDER

Her finnes SpaniaGuidene med nyttig konkret informasjon rundt det å bo i Spania for kortere eller lengre tid. Kjøpe/leie bolig, starte firma etc.

LEIEBIL

SpaniaGuiden samarbeider med flere leverandører av leiebil over hele Spania og her kan du reservere din leiebil raskt og enkelt.



Annonserer ?

SpaniaGuiden.no er Norges største og mest besøkte "Spanske" nettsted. Hver måned leser rundt 50.000 mennesker med interesse for bo og reise i Spania over 300.000 artikler på SpaniaGuiden.no - Våre annonsører treffer akkurat den målgruppen de er interessert i og opplever god kontinuerlig god respons. Kontakt oss på: info@spaniaguiden.no for annonsørinformasjon.

Stor dag for Sjømannskirken

Søndag 26. oktober var virkelig en stor dag for Den Norske Sjømannskirken i Torrevieja - det var dagen da grunnsteinen til den nye norske kirken ble lagt ned. I tillegg var dette også dagen da Diakon Ragnhild Løkke ble innsatt. To viktige begivenheter på en og samme dag.



STEN FOR STEN: Grunnsteinen blir lagt ned av to spanske arbeidere ansatt hos entreprenøren som står for oppføringen av kirkebygget.

BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Det var en stor forsamling som etter hvert innfant seg på tomten hvor den norske kirken skal bygges. Tomten ligger rett bak La Siesta-kirken, som til nå har vært benyttet til kirkelige aktiviteter i Torrevieja-området. Trengselen ble stor rundt den ferdiglagde sementen, og da kirkens blåsegruppe samt det norske koret Armonia de Noruega stilte opp for å innlede dagens første begivenhet, senket stillheten seg over forsamlingen.

PRESTEN INNLEDER

Sjømannsprest Per Solberg fra Sjømannskirken i Torrevieja startet sin tale med å si: "Snart skal det reise seg et hus, med et bord hvor den gode samtalen kan lyde - og vaflene settes frem". Han fortalte om oppstarten til byggeprosjektet, hvor Torrevieja fikk 5 millioner svenske kroner fra Den Norske Menigheten i Stockholm - samt om hvor høyt hovedkontoret i Bergen prioriterer arbeidet i Spania og Torrevieja, vist ved både innsats og ved overføring av en gave på de resterende 7 millionene som man regner vil

trengs for å få ferdig det nye kirkebygget. Det eneste som da mangler er møbler. Her har sjømannsmisjonen gjort en ny vri - de har avholdt aksjonen "Stol på kjærka". Dette er en aksjon hvor folk kan kjøpe aksjebrev på sin egen kirkestol - og på denne måten håper de at det kommer inn nok penger til det som trengs innendørs.

TALE VED AMBASSADØREN

Ambassadør Kjell Martin Fredriksen fra Den Norske Ambassaden i Madrid holdt tale hvor han bl.a. fremholdt at kirken i Spania er annerledes

enn kirken i Norge - i Spania er Sjømannskirken et sosialt samlingspunkt og en del av det offentlige/halvoffentlige nettverket her nede. Han minnet om at utvandrere til enhver tid har gjort det samme som nå gjøres i Torrevieja - når man dannet kolonier i Amerika, for eksempel, laget etter hvert koloniene sine egne kirker - som fungerte som en felles møteplass. Hans sitering fra Sigrid Undset var passende: "Menneskets hjerte er til alle tider det samme".

NEDLEGGELSE AV GRUNNSTEINEN.

Så var det store øyeblikket kommet, og generalsekretær Kjell Bertel Nyland hadde æren av å være den som skulle legge ned den aller første steinen på det som skal bli vårt nye kirkebygg. "Steinen" var i dette tilfellet en boks, og i denne boksen ble det lagt ned forskjellige ting som alle hadde betydning for kirken - det ble bl.a. lagt ned en spansk avis, norske og spanske mynter, en bibel og en del andre saker som var med og symboliserte det kirkelige iblandet både spanske og norske ting - og så ble boksen forseglet. Deretter ble den senket i jorden ved hjelp av to spanske arbeidere fra entreprenøren som skal bygge kirkebygget, Escalapes e hijos S.L. Det ble opplyst om at grunnsteinen ble nedlagt på eksakt samme sted som alteret skal stå når bygget er ferdig.

Byggingen ferdig på denne tiden til neste år?

Det nye kirkebygget er beregnet å stå ferdig den 17. oktober 2004 - dersom alt går som det skal. Dette gjenstår selvsagt enda å se, til det er det ennå for lenge til, men - som Sjømannsprest Per Solberg så fint sa det - "Godt begynt er halvt fullendt!".



SNACKS: Populær bløtkake-servering i pausen mellom steinnedleggelsen og diakoninnsettelsen.



GODT FREMMØTE: I tillegg til en fullsatt kirke var også uteplassen foran kirken full av mennesker.

Diakoninnsettelse

Den andre begivenheten i Sjømannskirken i Torrevieja denne dagen, var innsettelsen av ny diakon. (Ordet "diakon" er gresk, og betyr "tjeneste"). Hele forsamlingen toget fra kirketomten og over gaten til La Siesta-kirken, hvor det var satt frem kaffe og nydelig bløtkake.

BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Da kirkedørene ble åpnet var køen inn lenger enn vi noen gang kan huske å ha sett den, og etter at selve kirken var fullsatt ble hele plassen utenfor kirkedørene - hvor det for anledningen var satt opp stoler - også fylt med folk. Til alt hell ble det ikke regn denne ettermiddagen, kun noen få drypp falt fra himmelen og så tittet faktisk solen frem en liten stund.

SJØMANNSKIRKENS OPPRINNELSE

Prestens første ord i dagens preken var følgende: "Jeg håper vi bygger stor nok kirke....!" Han talte om hvordan Sjømannskirkene rundt i verden opprinnelig ble til, og minnet alle på at det i utgangspunktet var sjømenn som formet Sjømannskirken. I Sjømannskirken fant de et hjem borte fra hjemmet. Per Solberg minnet folk på at vi ikke skal glemme opprinnelsen selv om det nå skal bygges en kirke i en ny tid.

DIAGONINNSETTELSEN

Så ble diakon Ragnhild Løkke innsatt, og Sjømannskirken i Torrevieja har endelig fått enda en medarbeider som skal hjelpe til i den travle hverdagen som hører Sjømannskirken til.



SNACKS: En glad diakon - Ragnhild Løkke - med sin mann etter innsettelsen.

Løkke har før arbeidet både i skolevesen, helsevesen og i menigheter og skulle ha alle de rette kvalifikasjonene for sin stilling.

AVSLUTNING

Sjømannsprest Per Solberg avsluttet den begivenhetsrike dagen med følgende utsagn: "Takk for denne dagen - den er en gledens dag!".



TRANGT OM Plassen: Svært mange folk samlet seg på tomten til det nye kirkebygget.

Spansk vin i medvind

Eksport av spansk vin økte med 4,68 % i første halvår i år, sammenlignet med samme periode i fjor. Totalt hadde eksporten en totalverdi av 790 millioner euro, i følge den spanske organisasjonen for vinprodusenter FEV.

Gjennomsnittlig literpris for de edle dråper gikk ned med 13,8 % til 1,12 euro per liter.



Baskiske folkevalgte ønsker uavhengighet

Det Baskiske Parlamentet godkjente nylig en plan om å gjøre den autonome regionen Baskerland til en suveren stat med en løst - 'assosiert' - tilknytning til Spania.

I følge denne planen skal det holdes en folkeavstemning i Baskerland i 2005 for at det innbyggerne skal få det avgjørende ordet om delstaten skal løsrives fra Spania.

Sentralregjeringen i Madrid avviser fullstendig denne planen.

-Å stille seg positiv til en slik plan vil være det samme som å legitimere terroristene, sier

statsminister Jose Maria Aznar i følge Reuters.

Den baskiske regionen fikk sin autonome status i 1979, i kjølvannet av den gradvise demokratiseringen av det spanske samfunnet etter Francos død fire år tidligere. ETA sin kamp for fullstendig løsrivelse fra den spanske staten har medført mer 800 drepte de siste tretti årene.



TANNLEGE
allmennpraksis

Implantater, kroner, broer, proteser, estetikk, fyllinger, kjeveortopedi, bleking eller rens ?

Arne Mathisen (Norsk kjeveortoped)
Dr. Pedro J. Amor Koole (Hollandsk tannlege)

Vi snakker norsk og engelsk
Åpent kl. 10.00 - 14.00

Vårt kontor i Torrevieja:

Avda. de la Libertad, 2, 4. etg. B Tel / Fax: 965 717 512
03180 Torrevieja
(Ovenfor Tivoli)



Aragon

- kontrastfylt tidligere kongedømme

Aragón var en gang et gammelt kongerike, og spilte også en viktig rolle i spansk historie da Isabella av Castilla giftet seg med Ferdinand av Aragon i 1469. Det var de to som startet sammensmeltingen av de spanske regioner til et rike.



TEKST: MAGNAR ENEBAKK FOTO: KIM AMMOUCHE

EKSTERMT: Klimaet i Aragón er tørt med lite nedbør og ekstreme temperaturer, og i nord blåser det kalde vinder nesten hele vinteren.

De katolske monarkenes yngste datter, Catherine av Aragon, giftet seg med Arthur - den eldste sønn av Englands Henry den VII, med det formål å bli dronning av England. Han døde straks etter bryllupet, og Catherine giftet seg da med Arthurs yngre bror Henry syv uker etter at han var blitt Henry VIII. Deres påfølgende skilsmisse fikk en varig kon-

sekvens for engelsk religion-sutøvelse.

Aragón grenser til Frankrike i nord, Catalonia og Valenciana i øst, Castilla-La Mancha i sydvest, og i nordvest til La Rioja og Navarra. Regionen er inndelt i provinsene: Zaragoza, Huesca og Teruel. Byen Zaragoza er regionshovedstad. Samlet har Aragón omkring 1,2 millioner

innbyggere og dekker et areal på henimot 48.000 km².

Klimaet i Aragón er tørt med lite nedbør og ekstreme temperaturer, og i nord blåser det kalde vinder nesten hele vinteren. Langs foten av Pyreneene skjuler det seg mye varme bak landets og folkets barske ytre. Det er store forskjeller fra vindistrikt til vindistrikt, og også innen de enkelte distrikter. Det er antatt at fremstilling av vin i Aragón kan dateres tilbake til omkring 300 år før Kristus, da folk drakk vin blandet med honning.

Kontrastene i det vakre naturreservatet Odessa oppe i Pyreneene og den rike vegetasjonen i Cincadalen, er blant Aragóns fremste attraksjoner. Det samme gjelder motsetningene mellom det sentrale høyslettelandet og skogene med trøffelforekomster i Teruel. Midt i regionen ligger den historiske hovedstaden Zaragoza.

I Aragón produseres hovedsakelig fyldige, og meget tanninrike røde viner. Regionen var lenge dominert av kooperativ vinproduksjon, men det har i de senere år gradvis endret seg. Fire distrikter i Aragón har oppnådd DO-status. Det er Campo de Borja, Calatayud, Cariñena og Somontano.

VINDISTRIKTET SOMONTANO

Somontano ligger på 350 til 650 meter over havet i de fjellrike, ugjestmilde traktene ved foten av vakre Pyreneene. Her finner vi et helt spesielt vinområde, som neppe har sin like. Høyden over havet, klima, jordsmonn og de lokale druevarianter bidrar til distriktets særegenhet. Landsbygda er frodig og grønn,

bratt og terrassert med rødaktige jorder dekket av mandeltrær og vinranker. Daler og kløfter har tunneler og grotter fra steinalderen.

Klimaet er kontinentalt, beskyttet for nordlige vinder av Pyreneene. Temperaturen varierer fra ± 10 °C om vinteren til 40 om sommeren. Tørke i juli og august kan være en kritisk periode i enkelte områder. Gjennomsnittlig nedbør er 500 mm i året. Antall soltimer 2.700.

Somontanodistriktet har gode betingelser for vinproduksjon. Tilgjengelige dyrkningsområder trakk nye bedrifter til distriktet med druer som Cabarnet-Sauvignon, Chardonnay og



Samlet har Aragón omkring 1,2 millioner innbyggere



Chenin Blanc. De første resultatene var så tilfredsstillende at mange begynte å frykte at distriktet skulle bli en ny cabernet- og chardonnayforretning, men kvaliteten i de lokale druevarianter forsvarte sin posisjon. En betydelig styrke for Somontanodistriktet har vært evnen og viljen til å gå nye veier, til å forsøke nye drueslag, nye blandinger og viktig utvikling av produksjonsutstyret.

Det var Somontano som fikk utenforstående til å interessere seg for vinene fra Aragón. Nytenkende og kreative personer fokuserte på druesortene som den franske familien Lalanne brakte med seg fra hjemlandet for 100 år siden. Andre aktører som bodegaene ENATE, Pirineos og Viñas del Vero, har gitt støtet til ytterligere fremskritt takket være viner som har overrasket så å si alle med sin intense fuktighet og stil.

Opprinnelig ble mesteparten av

vinen fra Somontano fraktet over fjellene til Frankrike. Så sent som i 1970-årene var Somontano langt på vei ukjent som vinprodusent utenfor eget distrikt. Etter langvarig innsats fra lokale produsenter fikk Somontano DO-status i 1984, og har derfra kjempet seg frem fra posisjon til posisjon, og oppnådde allerede tidlig betydelige resultater på eksportmarkedet.

Somontano har 3.400 hektar vinmarker, fordelt på 43 lands-

byer med 475 vinbønder som står for leveringen til de nærliggende bodegaer - de fleste nær byen Barbastro. I 2002 ble det høstet 14.800.000 kg druer. De viktigste druene er: Cabernet Sauvignon (24 %), Tempranillo (22 %), Merlot og Moristell (hver 11 %). Ca 20 % eksporteres. Årsvurderingen for 1999 var Meget God. År 2000 fikk vurderingen God, og 2001 Excelente.

BENNECKE Investment siden 1988

For kjøp eller salg av Eiendom
ta kontakt med oss.

Fornøyde kunder siden 1988.

Kontakt M.S. Bredvold på
Tlf: 0034 687 361 835

    www.bennecke.com

NYHET!

Nilemark® Waterprocessor
Rart vann - ganske enkelt

FRISKT VANN - RETT FRA SPRINGEN

Nilemark® Waterprocessor er en enkel og genial oppfinnelse for rensing av vann. Hardt vann blir bløtt. Resultatet blir et friskere og mer oksygenrikt vann.



FORDELER

- Enkel og rask gjør-det-selv montering
- Friskere og sunnere vann
- Bra for hud, hår og helse
- Drikkevann rett fra springen
- Ordner kalkproblemer så hardt vann blir bløtt
- Reduserer klorinnhold, vekk smak og lukt
- Ingen strømtilkobling
- Ingen driftskostnader
- Ingen vedlikeholdskostnader
- 24-måneders garanti

La Manga: +34 626755345
Torrevieja: +34 660160889
Mazarrón: +34 639277888

Forhandlerne søker i Almería, Málaga og Murcia

www.nilemark.com





VARIERT: Landskapet i Aragón er variert. Enedeløse sletter ligger kledd i vinranker, som her syd i Aragón.



VARIERT: Grønnkledd åser og fjell er kanskje ikke hva alle forbinder med Spania.

SPANIAPORTALEN.NO

- "Spania-nordmenns" egen startside.



Buenos días!

Når familien samles til feiringer, og du gjerne skulle deltatt, om ikke med en liten gave?

Vi kan hjelpe, slik at du kan få gitt dine kjære en gave!

Vår gullsmedforretning står til din disposisjon! Ved å mail, faxe eller ringe oss, kan vi ordne alt det praktiske.



Vi ordner din gave for deg, ferdig pakket til ønsket adresse, gjerne med ønsket graving.

GULLPORTEN
STEEN & STRØM MOSSEPORTEN 3549 MOSS
TEL: +47 69 25 49 43 Mob: +47 924 10 944 Fax: +47 69 25 41 91
gullporten@online.no Kontaktperson: Christor Johnsen

Graving - Budsølv - Nyarbeider - Gull - Sølv - Diamanter - Bestikk

ODD B. JOHNSEN
Ansluttet, Moss
TEL: +47 69 25 59 28 - +47 69 25 75 52
Fax: +47 69 25 75 75 artasdb@online.no

Nedgangstider for Spania 1596-1640

Våpenunionen: Olivares ønsket å utvide området som Spania kunne beskatte. Dette gjalt provinser som da hadde indre selvstyre. Planen ble presentert i et memorandum til kongen i slutten av 1624. Og deler av planen gikk ut på å samordne lovene til de forskjellige provinsene. Det ville ta tid å gjennomføre reformene. Provinsene måtte bli mer kjent med hverandre og vant til å samarbeide.

Tor Førde

WWW.EUPAS-HISTORIE.NET

Olivares mente at militært samarbeid kunne være en begynnelse. Memorandumet fra 1624 var fulgt av en plan for en Våpenunion mellom provinsene. En felles reserve av 140.000 mann skulle settes opp i fellesskap av alle provinsene. De enkelte provinsene skulle stille:

Enhver del av kongeriket som ble angrepet ville bli assistert av en sjudel av denne hæren samt 4000 kavalerister. Provinsene i kongeriket Aragon hadde svært strenge lover som omhandlet rekruttering av soldater. I slutten av 1625 dro Olivares og kongen for å besøke de tre provinsene i Aragon for å overtale dem til å slutte seg til planen. Men Cortes i Valencia, Catalonia og Aragon var enda mindre entusiastiske for

planen enn fryktet. Aller mest motvillig var Cortes i Catalonia. De hadde ikke hatt besøk av kongen siden i 1599, og de hadde mye å fortelle ham. Gjennom årene hadde mange saker samlet seg som de ville klage over. Visekongene hadde vist seg lite i stand til å ta seg av viktige oppgaver, som å få kontroll med bandittvesenet. Catalonia ble herjet av banditter som kom fra fjellene. De hadde til og med gjort tokt inn i Barcelona. Catalonia hadde vært på nippet til å havne i anarki. Og da endelig en visekonge tok fatt i situasjonen gikk han så hardt fram at han satte Catalonias lover til side. Derfor mente catalanerne at Olivares plan var et skritt videre i å sette deres lover til side. De var opptatt av å få erstatning for overgrep som var begått, og ville i det hele tatt ikke gå inn på planen til Olivares. I Valencia fikk kongen et bidrag på 1.080.000 dukater, og dobbelt så mye i Aragon, men i den rikeste provinsen, Catalonia, fikk kongen ingenting. 24. juli 1626 proklamerte Olivares at Våpenunionen var inngått.

NY BANKEROTT

31. januar 1627 innstilte krona på nytt all betaling til bankene. Olivares ville få slutt på kronas kostbare avhengighet av italienske bankierer. Han hadde vært i kontakt med noen portugisiske som mente at de kunne overta som kronenes bankierer. Castilla kom i svært lang tid til å bli plaget av sterk inflasjon i noen perioder og deflasjon i andre perioder. En av grunnene til dette var at staten i perioder myntet svært store mengder mynt. Når det oppstod problemer ble det prøvd å rette på dette, men medisinen stod ikke i forhold til lidelsen.

UTENRIKSPOLITIKK

Den utenrikspolitiske situasjonen var på dette tidspunktet, rundt 1626-8, ganske god. Spania hadde fred med England, og Frankrike var så sterkt plaget av indre uro at landet ikke skapte problem for Spania. Og i Tyskland var hæren seierrik. Dersom Spania skulle kunne redde måtte Spania ha fred. Landet



Gaspar de Guzman, hertug av Olivares var favoritten til Filip IV.

hadde ikke råd til å drive krig, og på dette tidspunktet var tida inne til å inngå fredsavtaler. Men Spania snublet inn i en ny krig mot Frankrike i Italia. I 1627 døde hertugen av Mantua, og nærmest i arvefølgen stod en fransk hertug. Et franskdominert Mantua kunne bli en trussel mot Milano, og derfor sendte guvernøren av Milano spanske tropper inn i Mantua. Mantuakrigen 1628-31 var den største utenrikspolitiske feiltakelsen i Olivares' regjeringstid. Ikke bare tapte han krigen, men også muligheten til å opprette et godt forhold til Frankrike. Frykten for spansk aggresjon og Habsburgernes dominans var igjen våknet i Europa. Dette var en av grunnene til at Frankrike gikk så tungt inn i Trettiårskrigen.

så siden utgiftene til krigføring nå var så store at de bare ikke kunne betales. For finansåret oktober 1636 til oktober 1637 var

Militære utgifter:	Escudos
Flandern	4.384.000
Tyskland	1.500.000
Milano	2.500.000
Spania	2.000.000
Flåten	500.000
Kongen, om han ønsker å foreta et felttog	64.000
Ambassadørene	150.000

utgiftene anslått av finansrådet til å bli:

I tillegg til dette trengtes to millioner escudos til kongens hushold og til grensestyrkene og til flåtens ordinære utgifter. Olivares var bare i stand til å reise halvparten av denne summen. Siden alle forsøk på å få Catalonia til å bidra frivillig hadde vært mislykket, vurderte Olivares andre måter. I 1639 bestemte han seg for å innlede militære operasjoner fra Catalonia. Dermed ville Catalonia være i krig. Men det var franske styrker som først gikk inn i Catalonia tidlig på året i 1639, da de erobret grensefestningen Salses. Visekongen av Catalonia, som var fra Catalonia, fikk ordre om å klargjøre Catalonia for krig for å hjelpe til med å gjenerobre grensefestningen. I seks måneder varte beleiringa. Mange soldater fra de beleirende styrkene deserterte, både catalaner og andre. Olivares beordret at man skulle se bort Catalonias konstitusjon når dette var nødvendig av militære hensyn. Dette økte catalanernes mistenksomhet overfor Castilla. Hatet mot Castilla økte etter hvert som større forsyninger til hæren ble presset ut av Catalonia. 6. januar 1640 ble festninga inntatt, men Olivares var i ferd med å miste en provins.

Provinsnavn	Antall betalte soldater
Catalonia	16.000
Aragon	10.000
Valencia	6.000
Castilla og Amerika	44.000
Portugal	16.000
Napoli	16.000
Sicilia	6.000
Milano	8.000
Flandern	12.000
Øyene	6.000

SPANIAPOSTEN

Bli abonnent !
Ikke gå glipp av Spaniaposten
Få avisen rett i hjem hver 14. dag



595 NOK sendt til Norge
49 Euro sendt til Spania
Ett år (22 utgaver):

Bestill ditt abonnement på www.spaniaposten.com eller send oss skjemaet under pr. fax eller brev.

Navn.....

Adresse.....

Postnr / Sted.....

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586

03590 Altea (Alicante), Spania. Eller benytt:

Fax +34 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com

Sexdømt bor i Alfaz -unngår soning

Den 74 år gamle psykologen er dømt til 2 år og seks måneder fengsel for å ha misbrukt pasienter gjennom flere år. Men han har flyttet til Spania, og nekter å komme til Norge for å sone. Norske myndigheter har ikke gjort noe for å få mannen utlevert.

Det er 11 måneder siden Høyesterett felte dommen over psykologen. Da hadde han allerede bodd i Spania i to år, skriver Aftenposten. Han har ingen planer om å reise fra pleiehjemmet på Costa Blanca for å sone to og et halvt år i norsk fengsel.

MÅTTE GJENTA OVERGREP

Psykologen forledet sine pasienter til å tro at deres psykiske plager skyldtes at de var blitt misbrukt av sine fedre som barn. Den eneste måten å komme seg gjennom traumene på, var å gjenta handlingene. Slik innledet psykologen en rekke seksuelle overgrep. Selv ler 74-åringen litt av at han liksom skal gjemme seg i Spania.

- Jeg har av og til inntrykk av at politiet ikke er så interessert i å vite nøyaktig hvordan det står til med meg. Bortsett fra å sende to brev hvor de innkalte meg til soning, har de ikke gjort noe som helst for å få meg til Norge, sier den domfelte mannen til Aftenposten.

VIL BLI I SPANIA

- Jeg hadde vel overlevd i Norge, hvis jeg var nødt. Men hele kroppen min skriker ved tanken på blåst og kulde. Jeg blir nesten syk i sjelen av å tenke på det. Og jeg er redd for at jeg ikke ville fått nok medikamenter hjemme. De er mer villige til å bruke medikamenter her, sier han.

GOD SAMVITTIGHET

Psykologen har aldri erkjent straffskyld, og sier han har svært god samvittighet.

- Jeg kan ikke forstå at det skulle være så viktig å få meg hjem til denne soningen. Hva skulle hensikten være? Det finnes ingen gjentakelsesfare. Da blir jo bare hevnmotivert igjen. Jeg kan ikke forstå det er så stort å dyrke.

UENGASJERT POLITI

- Jeg har av og til inntrykk av at politiet ikke er så interessert i å vite nøyaktig hvordan det står til med meg. Bortsett fra å sende to brev der de innkalte meg til soning, har de ikke gjort noe som helst for å få meg til Norge, sier den domfelte mannen til Aftenposten.

Den er 11 måneder siden Høyesterett felte dommen over den nå 74 år gamle psykologen: To år og seks måneder i fengsel for over flere år å ha misbrukt pasienter seksuelt. Da hadde psykologen allerede bodd i Spania i mer enn to år.

For to uker siden kom nok en dom fra Høyesterett: Psykologen må betale 7,5 millioner kroner i erstatning til tre pasienter, som han påførte store mentale skader.

- Der hvor intet er, har selv keiseren tapt sin rett, sier psykologen. Det er tatt beslag i det han eier i Norge: 1,1 million etter salg av en leilighet. I vår solgte han leiligheten han hadde her i Spania. Han sier han fikk 82 000 euro (677 000 kroner) for den.

• 27. november i fjor dømte Høyesterett en nå 74 år gammel psykolog dømt til ubetinget fengsel i 2 år og seks måneder for å ha misbrukt tre mannlige pasienter. Overgrepene startet i 1988, og sluttet ikke før ti år senere.

• Psykologen brukte samme metode overfor alle de tre mannlige pasientene: Etter at pasientens far var død, forledet psykologen den enkelte pasient til å tro at de psykiske plagene han hadde, skyldtes at faren hadde misbrukt ham seksuelt som barn.

• Psykologen fortalte pasienten at den eneste måten å komme gjennom den traumatiske opplevelsen på, var å gjenta de samme handlingene som hadde skjedd i barndommen for å bearbeide traumene. Psykologen inntok selv den samme rollen faren angivelig skulle hatt. Slik innledet psykologen en rekke seksuelle overgrep. For en av pasientene pågikk dette i ti år.

• I 1988 ble psykologen fratatt autorisasjonen for all fremtid. I 1980 mistet han den for to år.

• 13. oktober i år dømte Høyesterett psykologen til å betale 7,5 millioner kroner i erstatning til de tre, som alle har fått store og omfattende skader. I Høyesterett sammenlignet psykiatriprofessor Lars Weisæth de tre med torturofre.

FIESTA I ALFAZ DEL PI

FIESTAS EN HONOR AL SANTÍSIMO CRISTO DEL BUEN ACIERTO

TORSdag, 6. NOVEMBER

19:30 Samling for "peñas" og korps med opptog
20:30 Samling for "peñas" utenfor Casa de Cultura
21:00 Tale for "fiesta'n" fra balkongen på rådhuset.
23:00 Konserter med "Batzer" i teltet - til slutt diskotek.

FREDag, 7. NOVEMBER

08:00 "Desperta" - byen vekkes av peñas: L'Amistat, Llimons amb Biberons, La Nona Ampla y L'Abellot
11:00 Uformelt opptog
11:00 Noe for barna med gaver for alle parnen utenfor Casa de Cultura
13:00 Uformelt opptog
14:00 Konkurranser for å lage den beste "Paella" ved teltet. Ved og ris er gratis.
16:00 Fortsettelse av arrangement for barna utenfor Casa de Cultura.
17:00 Folkedans i "teltet"
18:45 Uformelt opptog
23:00 "Correfocs" bakkefyrverkeri / opptog utført av "Scura Plats". Til slutt konsert: "Bazter" i teltet til slutt diskotek.

LØRDag, 8. NOVEMBER

08:00 "Desperta" - byen vekkes av peñas: 88, El Sombrero, L'os, Dimonis Socarrats, Las Valquirias y Barrufets Diabòlics
11:00 Åpning av "Barnas verden/ Mundo Infantil" ved "Plaza Jaime I" og "Play Bus Park"
13:00 Uformelt opptog
14:00 Apertif for alle i teltet
16:00 "Mundo Infantil" fortsetter
18:45 Uformelt opptog
20:00 Karnevalopptog går fra Casa de Cultura
23:00 Konsert med "Orquesta Benidorm" i teltet. Etterfulgt av "Owix"

SØNDag, 9. NOVEMBER

08:00 "Desperta" - byen vekkes av peñas: Barraca Fosca, Sotrak, El Trastero, La Llonganisa y Els Paranoics
11:00 Uformelt opptog
11:00 "Barnas verden/ Mundo Infantil" ved "Plaza Jaime I" og "Play Bus Park"
13:30 "Gran mascletà" fyrverkeri (kun lyd)
14:00 "Paella gigante" i skolegårdene
16:00 "Mundo Infantil" fortsetter
17:30 Uformelt opptog
19:00 Prosesjon til ære for "Santísimo Sacramento"
23:00 Konsert med "orquesta Montecarlo" og senere "Noche de Peñas" i teltet med overaskelser og senere "den store melkrigen" i calle Murcia (man kaster mel på hverandre)

MANDag, 10. NOVEMBER

08:00 "Desperta" - byen vekkes av peñas: L'Empelt, L'os, L'Enrenou y Els Despenyats
11:00 "Barnas verden/ Mundo Infantil" ved "Plaza Jaime I" og "Play Bus Park"
11:00 Uformelt opptog
13:30 "Gran mascletà" fyrverkeri (kun lyd)
16:00 "Mundo Infantil" fortsetter
18:30 Uformelt opptog
20:00 Prosesjon til ære for Santísimo Cristo del Buen Acierto.
21:30 Stort avslutningsfyrverkeri
23:00 Diskotek i teltet
24:00 Paradens vinnere kåres og festen fortsetter.

Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !

Optica PASSARELLA

Spør etter garanti for tilpasning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%

Personlig justering av progressive brilleglass

•• ESSLOR : Varilux Panamic
•• RODENSTOCK : Multigressiv, Life 2
•• ZEISS : Gradal Individual, Top Gradal

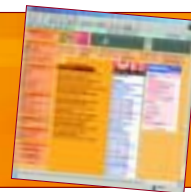
Når det gjelder dine øyne lønner det seg å få gode råd !



SPANIAPORTALEN.NO

- "Spania-nordmenns" egen startside.

- Nyheter fra norske og spanske aviser samt samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.
- Direkte tilgang til norske aviser radio og TV via internet
- Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer



Internasjonal barnehage "Los Duendes"

Kom og se vår barnehage i Albir !

(Besøk oss for info: 10.00-12.00 og 15.00-16.00, Vi snakker også engelsk)

Barn fra 0 til 6 år i en familiær atmosfære. Forskjellige lekeplasser/lekerom, stor hage, babyrom og mange aktiviteter: Maling, tegning, musikk, utflukter etc. Undervisning i Spansk. Vi har mange norske barn her !

Los Duendes, Calle Riu Segura 1, Albir (Nær Lidl)
Åpningstider: Mandag til fredag 08.00-17.00. - Tlf: 966 867 437
(Vi kan ta hånd om ditt barn hele eller halve dagen)

Trenger du leiebil?

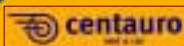


SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- ENKELT
- TRYGT
- RASKT

Reserver online



PRIS PR UKE

SMART € 112



FORD KA € 112



FORD FOCUS € 172



FORD FOCUS STV € 188



RENAULT MEGANE € 330



MERCEDES VITO € 450

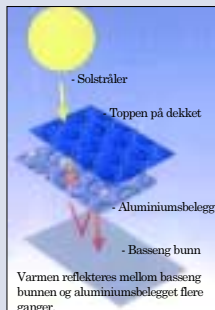
1. GÅ TIL VÅR NETTSTED
2. VELG ØNSKET BIL OG HENTESTED
3. VELG ANTALL DAGER DU VIL LEIE.
4. SJEKK PRISEN
5. NÅR DU HAR DEN BILEN DU ØNSKER, TRYKK PÅ "BOOKING"
6. DU MOTTAR BEKRÆFTELSE OG DETALJER PR. MAIL

DU BETALER BILEN NÅR DU HENTER DEN !

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

PRIS INKLUDERER FORSIKRING OG FRI KILOMETER. EVENTUELL BENSIN PÅ BILEN KOMMER I TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENE OG OPPGIØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT, NÅR MAN HENTER BILEN. VI TAR FORBEHOLD OM ENDRING AV VALUTAKURSER. BARNESETER KAN OGSÅ BESTILLES. INGEN AV VÅRE BILER ER ELDRE ENN 3 MÅNEDER GAMLE !

Ikke la bassenget ditt bli kaldt !



Varmen reflekteres mellom bassengbunnen og aluminiumsbelegget flere ganger.

Soldekke for basseng
20% gratis varme fra sola
3års garanti !

*Forskning og utvikling i USA.
Med spesielt aluminiumbelegg !



Amerikanske varmepumper
Effektiv og økonomisk oppvarming

Varmepumper for svømmebasseng • Solvarmetepper for basseng
Air Condition • Automatiske systemer for PH regulering • Varmepumper for boliger • Varmtvannstanker • Sentralvarmesystemer • Saltvannssystemer



American Pool

RÅDGIVNING • INSTALLASJON • VEDLIKEHOLD
FULLSERVICE • VI HAR EGNE TEKNIKERE

K.NIEMANN - 33år i Altea

Tlf: 966 880 512 Fax: 966 882 543

Aptdo. 195 - 03590 Altea (Alicante)

americanpool@telefonica.net www.poolbeheizung.com



Neste år huser Sevilla sin første internasjonale musikkfestival den 2-12 september. Festivalens høydepunkt vil bli produksjonen av Bizets opera Carmen, som vil bli fremført i dens originale omgivelser.

Bak initiativet står Sevillas ordfører Alfredo Sánchez Monteseirín og Michael Ecker som er OOS- president (Opera in Original Site). Sistnevnte selskap har tidligere arrangert opera på mange originalsteder, men den mest suksessrike ble uten tvil operastykket Turandot av Puccini i den forbudte by, Beijing.

Med på teamet er den internasjonale

amerikanske dirigenten Lorin Maazel og den Oscar- vinnende spanske filmregissøren Carlos Saura. Fremføringen omfatter noen stykker av Carmen som aldri tidligere er blitt vist og kjente operasangere som blant andre Ildar Abdrazakov, Olga Borodina, Denyce Graves, Montserrat Martí, Nicola Rossini, Giordano og Neil Shicoff.

I tillegg til opera, kan også de besøkende nyte flamencoshow og andre musikkgenrer.

Sterling
Spania.com

Direkte til og fra
Skandinavia:

Barcelona
Alicante
Malaga
Gran Canaria
Tenerife
Palma de
Mallorca

Pris fra 498,-
til maksimalt
998,- OneWay



www.sterlingspania.com

Boligprisene forblir høye

CAM banken har utført en studie av boligprisene i Alicante området. Studien konkluderer med at markedet ikke viser noen tegn til nedgang. Javier Calero, som ledet studien forteller at de høye prisene vil holde seg i mange år.

Ha la til at den største faktoren som støtter opp under dette er en enorm etterspørselen etter boliger fra EU borgere som ønsker seg en bolig nummer to.

Calero la frem et eksempel: Selv lite attraktive boliger har steget noe enormt i pris. En leilighet i en av Alicante by's forsteder, uten heis. Ble lagt ut for salg for rundt 24.000€, de samme leilighetene selges nå igjen for 60.000€.



FORTSATT KOSTBART: Til tross for en enorm prisstigning de siste årene ser ikke CAM banken noe som tyder på en nedgang i overskuelig fremtid.

Nye kulturtilbud i Navarra

Museo Jorge Oteiza



Provinsen Navarra i nord-Spania hvor Pamplona er hovedstad har de nylig utvidet sitt kulturelle tilbud ved å innvie seks nye museer. Museene det er snakk om er Museo Jorge Oteiza som ligger i landsbyen Alzuza, det arkeologiske museet Andelos, vinmuseet i Olite, det etnografiske museet i Peralta, annet etnografisk museum med navnet Jorge Oteiza de Elizondo og til sist, men ikke minst Skulpturparken Santxotena i Arizkun.

Jorge Oteiza var en skulptør fra naboprovinen Guipuzcoa, og er betraktet som en av de viktigste i det tyvende århundre. Hans hus er donert Navarra og det er i dette museet har åpnet.

Ny i Altea

Dels Artistes

- Kjøkken av beste kvalitet
- Spesielt: Fersk fisk
- Umerket kjøtt
- Sveitsisk og engelsk kokk

Vi holder stengt mandager...

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea

Tlf: 96 584 12 69



Spesialiteter: Pasta, crepes, andekjøtt og entrecot av Spansk kjøtt. Lokale med aircondition, personlig service, rustikk og koselig stemning.



restaurante . altea

C/Mayor,5. Casco Antiguo. ALTEA . 96 584 20 78 . www.oustau.com



La Villa - Restaurante

I en over 100 år gammel finca på veien mellom Altea og La Nucia finner du vår restaurant hvor du kan nyte vårt Belgisk-Franske kjøkken. Vår fantastiske hage er ideell for å innta lunch eller en middag på varme sommerkvelder. Vi kan tilby mengder med fisk eller kjøtt for både lunch og middag såvel som "a la carte". Mengder fra 19 til 35 €



Åpent Tirsdag til Fredag 12.30-15 & 19-22
Lørdag 19-23 Søndag 12.30 til 15.00
Reservasjoner: 966 896 830 - 649 335 172



- Spansk restaurant med internasjonalt kjøkken, for norske gjester.

Kom innom oss i Calle San Miguel nære "kirkeplassen" i Altea for ett førsteklasses måltid i hyggelige omgivelser.

For reservasjon av bord kontakt oss på telefon.

C/San Miguel 13
Casco Antiguo - Altea

966 880 472



Ta med avisen eller annonsen så byr vi på en gratis "chupito" (shot)



Nyt en drink til god musikk og steming.
Chic Bar - Best på musikk og stemning i Albir!
Åpent alle dager fra kl. 23.00



Vi holder til i parallellgaten nedenfor hovedgaten i Albir vis a via Solbank

10.00 Siste nytt	21.40 Vikinglotto	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	kunne bu	12.00 Siste nytt
10.05 Distriktsnyheter	21.50 Nikolaj og Julie (t)	17.15 VG-lista Topp 20	21.15 Slikene tiger, skjult drage (t)	12.05 Distriktsnyheter
11.00 Siste nytt	22.30 Kontoret (t)	17.55 Nyheter på tegnspråk	23.10 Kveldsnytt	13.00 Siste nytt
11.05 God morgen, Miami (t)	23.00 Kveldsnytt	18.00 Bame-tv	23.25 Rally-VM 2003:	13.05 Lunsjtrav
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk	23.10 Lydverket	18.00 Småfolk	23.50 Migrapolis (t)	14.00 Siste nytt
11.40 Distriktsnyheter	23.50 Hotellet (t)	18.05 Uhu	00.20 Nytt på nytt	14.05 Distriktsnyheter
12.05 Distriktsnyheter	00.35 Stereo	18.40 Distriktsnyheter	00.50 Advokatene (t)	15.00 Siste nytt
13.00 Siste nytt	01.05 Redaksjon EN	19.00 Dagsrevyen	Mandag 10.11.2003	15.05 Etter skoletid
13.05 Lunsjtrav	Torsdag 06.11.2003	19.30 Norge rundt	06.28 Frokost-tv	15.10 Puggandplay
14.00 Siste nytt	06.28 Frokost-tv	19.55 Beat for beat, tone for tone	09.30 Orientkanalen	15.30 En gigantisk klo fra
14.05 Distriktsnyheter	09.30 Faktor: Bare en katt	20.55 Nytt på nytt	10.00 Siste nytt	dinosaurenes tid
15.00 Siste nytt	10.00 Siste nytt	21.25 Først & sist	10.05 Utsyn: Midtøsten - Løfter og svik	16.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid	10.05 Mediemennene	22.15 Detektimen: Politiagentene (t)	11.00 Siste nytt	16.03 Etter skoletid
15.10 Puggandplay	10.35 Forbrukerspektorene	23.00 Kveldsnytt	11.05 Maktkamp på Falcon Crest (t)	16.05 Lucky Luke fir igjen (t)
15.30 På sporet av giganter	11.00 Siste nytt	23.15 Seks fot under (t)	11.50 Billy	16.30 The Tribe - Håp for ver-
16.00 Siste nytt	11.05 Baby Blues (t)	00.10 Rally-VM 2003: VM-runde fra	12.00 Siste nytt	den
16.01 Etter skoletid	11.25 Oddasat - Nyheter på samisk	England	12.05 Fakta på lørdag: Det store hvite	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk
16.05 Lucky Luke fir igjen (t)	11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud,	00.40 Sex Pistols - Never Mind the	13.00 Siste nytt	17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
16.30 The Tribe - Håp for verden	Telemark og Vestfold	Bollocks (t)	13.05 Ut i naturen: Vulkanens	17.55 Nyheter på tegnspråk
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	12.00 Siste nytt	Lørdag 08.11.2003	13.30 Veterinærene i praksis	18.00 Bame-tv
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv	12.05 Distriktsnyheter	08.00 Pysjopbaluba	14.00 Siste nytt	18.00 Franklin
17.55 Nyheter på tegnspråk	12.05 fra Aust- og Vest-Agder	10.00 Newton: spesial	14.05 Gudstjeneste	18.10 To fisker, en fotball og en far
18.00 Bame-tv	12.20 fra Møre og Romsdal	10.30 Høydepunkter fra Frokost-tv	14.35 Norge rundt	18.40 Distriktsnyheter
18.00 Henrys verden	12.40 fra Østfold	11.30 Schrödingers katt	15.00 Siste nytt	19.00 Dagsrevyen
18.15 Franklin	13.00 Siste nytt	11.55 Puls	15.05 Etter skoletid	19.30 Ut i naturen
18.25 Tisari besøker elefantbarne-	13.05 Distriktsnyheter	12.20 Mediemennene	15.10 Puggandplay	19.55 Forandring fryder
hjemmet	14.00 Siste nytt	12.50 Faktor: Bare en katt	15.25 Sindbads fantastiske reiser (t)	20.25 Brennpunkt
18.40 Distriktsnyheter	14.05 Distriktsnyheter	13.20 Perspektiv: Golf - fra nikkersadel	15.45 Typer i trøbbel (t)	20.55 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen	15.00 Siste nytt	til folkesport	16.00 Siste nytt	21.00 Dagsrevyen 21
19.30 Ut i naturen: Vulkanen	15.05 Etter skoletid	13.40 Brennpunkt	16.03 Etter skoletid	21.30 Stereo
19.55 Forandring fryder	15.10 Rundt i verden (t)	14.10 Kunnskapskanalen: Fra nybeg-	16.05 Samurai Jack	22.15 Extra-trekning
20.25 Brennpunkt	15.30 Tilbake til Melkeveien (t)	yner til ekspert, del 2	16.30 The Tribe - Håp for verden	22.30 Safari
20.55 Distriktsnyheter	16.00 Siste nytt	14.55 Fulle fem	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	23.00 Kveldsnytt
21.00 Dagsrevyen 21	16.01 Etter skoletid	15.00 NRKs sportslørdag	17.15 Månad-tv - Lulesamisk bame-tv	23.10 Utsyn: Et steinkast unna (t)
21.30 Standpunkt	16.30 The Tribe - Håp for verden	15.00 Rally-VM	17.30 Skipper'n (t)	00.00 Presidenten (t)
22.15 Extra-trekning	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	15.30 V-cup skøyter: 1500 m menn og	17.40 Tid for tegn	00.00 Mediemennene
22.30 8 noveller: Mødd	17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv	3000 m kvinner	17.55 Nyheter på tegnspråk	10.35 Forbrukerspektorene
23.00 Kveldsnytt	17.55 Nyheter på tegnspråk	17.40 Sport i dag	18.00 Bame-tv	11.00 Siste nytt
23.10 Utsyn: Krittisk søkelys på oljein-	18.00 Bame-tv	18.00 Bame-tv	18.00 Inuk	11.05 Baby Blues (t)
dustrien	18.00 Yokoi! Jakamoko! Totol!	18.00 Jenny og Ramiz	18.15 Angelina Ballerina	11.25 Oddasat - Nyheter på samisk
00.00 Presidenten (t)	18.05 Sesam stasjon	18.27 Magga og Lille-Bobs	18.30 Magga og Lille-Bobs	11.40 Distriktsnyheter
00.45 Standpunkt	18.40 Distriktsnyheter	18.30 SMS	18.30 Den vesle dyrlegen	11.45 Distriktsnyheter
Onsdag 05.11.2003	19.00 Dagsrevyen	19.00 Lørdagsrevyen	18.40 Distriktsnyheter	12.05 Distriktsnyheter
06.28 Frokost-tv	19.30 Schrödingers katt	19.45 Lotto-trekning	19.00 Dagsrevyen	13.00 Siste nytt
09.30 Pokerfjes	19.55 Kompis	19.55 Taxi, taxi	19.30 Puls	13.05 Distriktsnyheter
10.00 Siste nytt	20.25 Redaksjon EN	20.20 LørDan	19.55 Sønner av Norge	14.00 Siste nytt
10.05 Muntlig spørretime	20.55 Distriktsnyheter	20.55 Kjempesjansen	20.25 Redaksjon EN	14.05 Distriktsnyheter
11.00 Siste nytt	21.00 Dagsrevyen 21	21.30 Med hjartet på rette staden (t)	20.55 Distriktsnyheter	15.00 Siste nytt
11.05 Perspektiv: Golf	21.30 De besatte (t)	22.20 Fakta på lørdag: Hi-fi delirium	21.00 Dagsrevyen 21	15.05 Etter skoletid
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk	22.30 Slå på ring	23.20 Kveldsnytt	21.30 Faktor: Syforeningen	15.10 Rundt i verden (t)
11.40 Distriktsnyheter	22.55 Fulle fem	23.35 Natikino: Fars lille jente	22.00 Autofil	15.30 Tilbake til Melkeveien (t)
13.00 Siste nytt	23.00 Kveldsnytt	Søndag 09.11.2003	22.30 Store Studio	16.00 Siste nytt
13.05 Distriktsnyheter	23.10 Urx	08.00 Stå opp!	23.00 Kveldsnytt	16.03 Etter skoletid
14.00 Siste nytt	23.40 Den tredje vekten (t)	08.01 Uhu	23.10 Dok1: På livet løs	16.30 The Tribe - Håp for verden
14.05 Distriktsnyheter	00.20 Filmpianeten	08.35 Dyra i Hjorteparken	00.00 Våre små hemmelighet	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk
15.00 Siste nytt	00.50 Redaksjon EN	09.00 Sigge og Gunnar	00.45 Redaksjon EN	17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
15.05 Etter skoletid	Fredag 07.11.2003	09.05 Valpen Scooby Doo	Tirsdag 11.11.2003	17.55 Nyheter på tegnspråk
15.10 Puggandplay	06.28 Frokost-tv	09.25 Snurre Sprett	09.30 Rundt neste sving	18.00 Bame-tv
15.25 Stallingen (t)	09.30 Pokerfjes	09.35 Pip og Sylvestre på sporet	10.00 Siste nytt	18.00 Yokoi! Jakamoko! Totol!
16.00 Siste nytt	10.00 Siste nytt	10.00 Månad-tv - Lulesamisk bame-tv	10.05 Distriktsnyheter	18.05 Sesam stasjon
16.01 Etter skoletid	10.05 Kompis	10.15 Gudstjeneste	11.00 Siste nytt	18.40 Distriktsnyheter
16.05 Funky Koppes (t)	10.35 Schrödingers katt	10.45 Gammel årgang	11.05 God morgen, Miami (t)	19.00 Dagsrevyen
16.30 The Tribe - Håp for verden	11.00 Siste nytt	11.20 Bokbadet: Selma Lønning Aarø	11.25 Oddasat - Nyheter på samisk	19.30 Schrödingers katt
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	11.05 Tid for tegn	11.50 NRKs sportsøndag	11.40 Distriktsnyheter	19.55 Kompis
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv	11.20 Fulle fem	11.50 Rally-VM 2003		
17.55 Nyheter på tegnspråk	17.15 Oddasat	15.30 V-cup skøyter: 5000 m menn		
18.00 Bame-tv	11.40 Distriktsnyheter	17.00 Sport i dag		
18.00 Midt i planeten	13.00 Siste nytt	17.30 Styrk live		
18.30 i småkrypenes verden	13.05 Distriktsnyheter	18.00 Bame-tv		
18.40 Distriktsnyheter	14.00 Siste nytt	18.00 Gnottene		
19.00 Dagsrevyen	14.05 Distriktsnyheter	18.30 Newton		
19.05 Båtliv	15.00 Siste nytt	19.00 Sendagsrevyen		
20.25 Redaksjon EN	15.35 Hjeltepatruljen	19.45 Sportsrevyen		
20.55 Distriktsnyheter	16.00 Siste nytt	20.15 Historien om Norge: Den norske		
21.00 Dagsrevyen 21	16.03 VG-lista Topp 20	underklassen		
		20.45 Der ingen skulle tru at nokon		

TeleSat

Bernd Adler

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
NRK1 · NRK2 · TV2 · TVNorge · TV3
Og flere... Spør oss for mer informasjon.

Sammen med norske kanaler får du også
en rekke engelskspråklige kanaler:
SkyNews, BBC World og en masse mer !

Spør oss også om rene engelskspråklige alternativer...

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

CALLE CALVARI 24
ALFAZ DEL PI

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

18.40 Distriktsnyheter	20.25 Redaksjon EN	00.10 Michael Moores USA (t)
19.00 Dagsrevyen	20.55 Distriktsnyheter	00.35 Chers farvel med fansen (t)
19.30 Forbrukerspektorene	21.00 Dagsrevyen 21	Lørdag 15.11.2003
19.55 Båtliv	21.30 De besatte (t)	08.00 Pysjopbaluba
20.25 Redaksjon EN	22.30 Slå på ring	10.00 NRKs sportslørdag
20.55 Distriktsnyheter	22.55 "Ticket to ride"	15.00 Sport i dag
21.00 Dagsrevyen 21	23.00 Kveldsnytt	16.00 4 4 2 Tippekampen
21.35 Vikinglotto	23.10 Urx	18.00 Bame-tv
21.45 Nikolaj og Julie (t)	23.40 Den tredje vekten (t)	18.00 Tyven, tyven
22.30 Kontoret (t)	00.20 Filmpianeten	18.25 Magga og Lille-Bobs
23.00 Kveldsnytt	00.50 Redaksjon EN	18.30 Plan B (t)
Fredag 14.11.2003		19.00 Lørdagsrevyen
06.28 Frokost-tv	06.28 Frokost-tv	19.50 Lotto-trekning
00.30 Pokerfjes	09.30 Pokerfjes	20.00 Melodi Grand Prix junior - finale
01.00 Redaksjon EN	10.00 Siste nytt	22.00 Med hjartet på rette staden (t)
Torsdag 13.11.2003	10.05 Kompis	22.45 Fakta på lørdag: Savnet!
06.28 Frokost-tv	10.35 Schrödingers katt	23.35 Kveldsnytt
09.30 Faktor: Syforeningen Sparta	11.00 Siste nytt	00.15 Natikino: Watermelon (t)
10.00 Siste nytt	11.05 Tid for tegn	Søndag 16.11.2003
10.05 Mediemennene	11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud,	08.00 Stå opp!
10.35 Forbrukerspektorene	11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud,	08.01 Uhu
11.00 Siste nytt	Telemark og Vestfold	08.35 Dyra i Hjorteparken
11.05 Baby Blues (t)	12.00 Siste nytt	09.03 Sigge og Gunnar
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk	12.05 fra Aust- og Vest-Agder	09.05 Valpen Scooby Doo
11.40 Distriktsnyheter	12.25 Sesongstart, langrenn	09.25 Snurre Sprett
12.00 Siste nytt	12.30 Langrenn:	09.35 Pip og Sylvestre på sporet
12.05 Distriktsnyheter	13.00 Siste nytt	10.00 Månad-tv - Lulesamisk bame-tv
13.00 Siste nytt	13.05 Langrenn:14.00 Siste nytt	10.15 NRKs sportsøndag 15.15 i
13.05 Distriktsnyheter	14.05 Langrenn:15.00 Siste nytt	bokhylla: Tarja Vesaa (t)
14.00 Siste nytt	15.05 Newton	15.30 Bokbadet: Carl Johan Vælgren
14.05 Distriktsnyheter	15.35 Hjeltepatruljen	16.00 Megafon: En verden av musikk
15.00 Siste nytt	16.00 Siste nytt	17.00 Gudstjeneste
15.05 Etter skoletid	16.03 VG-lista Topp 20	17.30 Styrk live
15.10 Rundt i verden (t)	17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	18.00 Bame-tv
15.30 Tilbake til Melkeveien (t)	17.15 VG-lista Topp 20	18.00 Gnottene
16.00 Siste nytt	17.55 Nyheter på tegnspråk	18.30 Newton
16.03 Etter skoletid	18.00 Bame-tv	19.00 Sendagsrevyen
16.30 The Tribe - Håp for verden	18.05 Uhu	19.45 Sportsrevyen
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk	18.40 Distriktsnyheter	20.15 Historien om Norge:
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv	19.00 Dagsrevyen	20.45 Der ingen skulle tru at nokon
17.55 Nyheter på tegnspråk	19.30 Norge rundt	kunne bu
18.00 Bame-tv	19.55 Beat for beat, tone for tone	21.15 Detektor
18.00 Yokoi! Jakamoko! Totol!	20.55 Nytt på nytt	22.55 Kortfilm: Åretak (t)
18.05 Sesam stasjon	21.25 Først & sist	23.00 Kveldsnytt
18.40 Distriktsnyheter	22.15 Detektimen: Politiagentene (t)	23.15 Migrapolis (t)
19.00 Dagsrevyen	23.00 Kveldsnytt	23.45 Nytt på nytt
19.30 Schrödingers katt	23.15 Seks fot under (t)	00.15 Advokatene (t)

Du behöver inte missa dina svenska favoritprogram bara för att du är utomlands!

Du kan se dem samtidigt som du vistas i Sverige, utomlands i Europa - och du abonnemang på SVT Europa. Televisiörens utländska SVT Europa.

Och inte som alla du tror i Europa behöver du vara utan svensk tv - Skriv ett brev till oss i dag och vi skickar dig en katalog över SVT Europa och SVT 1 och SVT 2 samt SVT 3 och SVT 4 via satellit. Dignitet, tvätt, och oss.

En för nyheter och fakta, Musik, sport och natur. Barn- och ungdomsprogram. Drama, debatter och kultur. Dessutom Sveriges Radios utländska Radio Sweden och SVT Text i alla 800 tv- och radio i Sverige.

För allmän information och abonnemang kontakta SVT Europa i Stockholm:

Com Nova TV S.A. tel: +46 00141-20 39 10 fax: +46 00141-20 39 11

e-post: info@svt.se komvax: www.comnova.se/svt



WWW.MEDESTATE.COM™



Søker du
bolig i Spania ?

Mer enn 1000 boliger for
salg og utleie fra meglere
og private:



WWW.MEDESTATE.COM

BOREAL COSTA BLANCA, S.L. PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celio II - Playa del Albir - 03580 Alfaz del Pi (Alicante) - Spain



APARTMENT WITH SEA VIEWS - ALBIR - Cosy and spacious apartment located in a peaceful area with panoramic sea views 75 m², 2 bedrooms, 1 bathroom, lounge, closed kitchen, com. Pool and parking. **153.000€**



NEW APARTMENT IN ALBIR - Near the center and the beach, located within a beautiful residence with com.gardens and pool. 50 m², 1 bedroom, 1 bathroom, lounge and kitchen. **126.500€**



HOUSE WITH A STUDIO, ALFAZ DEL PI - Near the center of Alfaz, south orientated, sun all day and sea views. Nice garden with a pool. 2 bedrooms, 2 bathrooms, big lounge, kitchen, pool and garage. A house with lots of possibilities! **315.000€**



INDEPENDANT HOUSE, ALFAZ DEL PI - Nice and cosy house with a large garden, south orientated with sun all day and sea views. 3 bedrooms, 2 bathrooms, spacious lounge, 2 terraces, roof terrace and garage. Fully furnished incl. a car! POSSIBILITIES! **295.000€**

CELEBRATE CHRISTMAS IN YOUR NEW HOME!



- 2 Lovely attached NEW houses.
- 3 bedrooms, 2 bathrooms (massage bath and floor-heating)
- Spacious lounge and kitchen.
- First-class materials used.
- Pre-inst. Central heating/Aircon.
- Room for a pool and carport.
- South orientation = SUN all day.
- Near all services and int. schools.
- Safe and nice urbanization.

Price 275.000/285.000€

Kontakt Ragnhild eller Sebastian på tlf +34 966 866 517
www.bo-real.com

Alt om eiendom i Spania:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

EUROPA-SOL
EIENDOMSMEGLERE

Tlf: 96 686 57 76
Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2

Edif. Princesa, L-5

Playa del Albir

03581 Alfaz del Pi

e-mail: helge@europasol.com

Se alle våre boliger: www.europasol.com

Kontakt Helge på
mob 650 986 612



15 ARS ERFARING INNEN EIENDOMSMEGLING OG UTVIKLING AV EIENDOM



Nye rekkehus - Albir (ref 2920)

Beliggende i rolige omgivelser, kort vei til Albir sentrum, 40 - 200 m² tomter, 3 soverom, 2 bad, stue, kjøkken, vaskerom, overbygd terrasse, felles anlegg med stort svømmebasseng, ferdig 2005, fra 209.000 €



Luksus endeleggighet - Albir (ref 3301)

Sydvendt, 1etg, 110 m² + 26 m² terrasse med direkte utgang til have/ svømmebasseng, 2 soverom, 2 bad, stue, stort kjøkken, overbygd terrasse, 2 garager, inndørs svømmebasseng/ trimrom, meget høy standard, 289.000 €



Stort - enderekkehus - Alfaz sentrum (ref 3016)

Solrikt, med utsikt over Albir, Sierra Helada m.m., beliggende i blindvei med gangavstand til alt, 250 m², stor stue, 3 sov, 2 bad, 50 m² solarium, 50m² privat garasje, barbeque, aircondition, boblebad, meget solid bygget ca 4 år gammelt 315.000 €



Villa på et plan - generasjonsbolig - El Romeral (ref 2980)

1041 m² opparbeidet tomt, solfylt, 165 m², 4 sov, 2 bad, stor stue med peis, overb. terrasse, barbeque, 5 x 10m svømmebasseng, delvis nyoppussset i god stand, 367.500€



Ny leilighet - Montahud (ref 3020)

Sydvendt med nydelig utsikt, beliggende i grønne omgivelser, 45 m², 1 soverom, 1 bad, kjøkken, stue overbygd terrasse, aircondition, stor felles have med svømmebasseng, privat parkering, egen restaurant, gangavstand til supermarked 110.000 €



Ny topp leilighet - panoramautsikt - Alfaz del Pi (ref 2847)

Panoramautsikt over fjellene, Albir, Altea, Calpe, 119 m² + 98 m² privat takterasse med jacuzzi, 3 soverom, 2 bad, terrasse, garage, felles svømmebasseng, meget god standard ferdig dec 2003 289.000€

Kjøp · Salg · Utleie · Utbygging · Service · Skjøte · testamente · arv · interiørdesign · oppussing · flytting · bilkjøp mm. · finansiering/lån inntil 70%, 3,6% rente



resale fincas.com

Resale Fincas er en ny del av Costa España gruppen - opprettet for å tilby "Fincas" og landeiendommer

Chalet de Campo: Olla/Elche



350m2 boa, 3000m2 tomt, 6 Sov, garage, basseng, separat gjestehus - € 394.597

Casa: La Matanza (Ref 611)



190m2 boa, 1900m2 tomt, 2 Sov, - € 128.182

Casa de Campo: Baños de Fortuna (Ref 537)



90m2 boa, 800m2 tomt, 2 Sov - € 152.223

Casa de Campo: Albaterra/Crevillente (Ref 439)



2000m2 tomt, 3 Sov, 2 bad, basseng, garage - € 240.354

Town House: Baños de Fortuna (Ref 432)



140m2 boa, 500m2 tomt, 4 Sov, sauna, 2 kjøkken m.m. - € 182.273

Chalet de Campo: El Reloj / Santomera (334)



220m2 boa, 2000m2 tomt, 5 Sov, 2 bad, garage - € 218.334

Chalet de Campo: Algorfa (Ref 270)



70m2 boa, 2000m2 tomt, 1 Sov, 1bad - € 152.223

Chalet de Campo: Crevillente (Ref 317)



130m2 boa, 3500m2 tomt, 3 Sov, 2 Bad garage, - € 218.334

Dette er noen av våre mer enn 300 "fincas" og eiendommer med landlig beliggenhet - kontakt oss for

For informasjon og visning:

Resale Fincas

C.E. Eiendomsmegling S.L.

v/Åsa Cunningham

Edif Tiro de Pichon Local No 9

Urb Pueblo Principle

03189, Orihuela Costa

Tlf (0034) 965 321 133 (10-14) info@resalefincas.com

Fax (0034) 965 322 874 (10-14) www.resalefincas.com

Mob(0034) 651 628 426

Registrer dine boligønsker på vår webside, så vil du motta liste over aktuelle boliger pr. epost.

UNIKT PROSJEKT PÅ COSTA BLANCA Residencial Helandia Centro - Bo trygt og aktivt i Spania

Pris € 122.000,- + omk.



Byggestart 18.september



Ved Villa Martin (Orihuela Costa, Torrevieja)

- 3 roms leiligheter med varme i gulv
- Nydelige fellesarealer
- Oppvarmet svømmebasseng
- 24 timers norsk sykepleietjeneste
- Norsk lege
- Trygghetsalarm
- Vaskeri / renholdstjenester
- Fysioterapitjeneste
- Terapibad
- Fot og hårpleietjenester
- Norske TV og radiokanaler
- Familierom
- Golfbaner i området

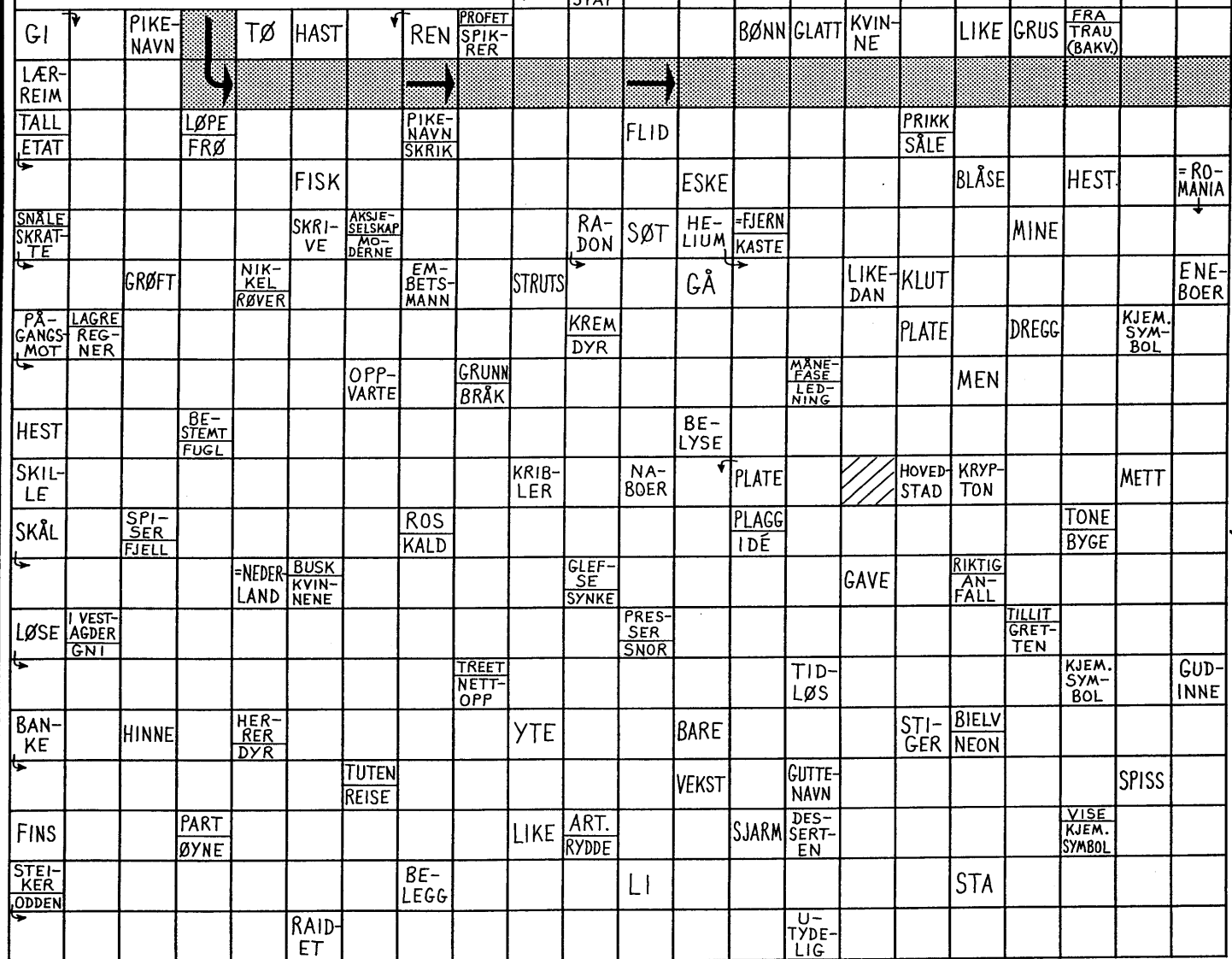
For informasjon og tomte visning:

C.E. Eiendomsmegling S.L.
v/Tjeran Haugen

(0034) 965 321 133 (10-14)
(0034) 609 461 928 (Hele døgnet)

info@costaespana.com

A black and white cartoon illustration of two men in formal attire sitting at a table. The man on the left is looking at the man on the right, who is holding a small object in his hands. There is a mug on the table.

SEO 497

Vinn en
bok fra:

Send oss setningen i ordgaten og vær med i trekningen av en bok fra Costa Blanca Bok og Musikk
Løsningen sendes pr epost eller brev merket "Kryssord".
Adressen vår finner du nederst på side 2

Navn:

Adresse:

Postnr: Poststed:

Telefon:



TVNORGE

Mandag 03. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.25 Modelljakten
kl: 12.55 Providence
kl: 13.45 Glamour
kl: 14.10 Glamour
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Nytt rom
kl: 20.00 Born to Diva
kl: 20.30 Ungkaren
kl: 21.30 Valen TV
kl: 22.00 TV to Go
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Storbysens synder
kl: 23.35 Lokale senderer
kl: 00.05 Will & Grace
kl: 00.35 Storbysens synder
kl: 01.25 Evil Has A Face
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Evil Has A Face
kl: 03.20 Mess-TV natt

Tirsdag 04. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.25 Modelljakten
kl: 12.55 Providence
kl: 13.45 Glamour
kl: 14.10 Glamour
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 LYST: bolig
kl: 20.00 Oliver's Twist
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 C.S.I.: Miami
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 C.S.I.
kl: 23.35 Lokale senderer
kl: 00.05 Will & Grace
kl: 00.35 Storbysens synder

kl: 01.25 De rotløse
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 De rotløse
kl: 03.40 Mess-TV natt

Onsdag 05. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.05 Popstars
kl: 12.55 Providence
kl: 13.45 Glamour
kl: 14.10 Glamour
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Motbydelig rik
kl: 20.30 Sesongstart: Gilmore Girls
kl: 21.20 Drevet til mord
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Drevet til mord
kl: 23.30 Lokale senderer
kl: 00.00 Will & Grace
kl: 00.30 Storbysens synder
kl: 01.20 Kappløpet
kl: 02.20 Aktuelt og Været
kl: 02.35 Kappløpet
kl: 03.15 Mess-TV natt

Torsdag 06. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.05 Popstars
kl: 12.55 Providence
kl: 13.45 Glamour
kl: 14.10 Glamour
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 LYST: bolig
kl: 20.30 71° nord
kl: 22.00 Yngrebølgen

kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokale senderer
kl: 23.45 Will & Grace
kl: 00.15 Storbysens synder
kl: 01.05 Barb Wire
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 Barb Wire
kl: 03.10 Mess-TV natt

Fredag 07. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.05 Popstars
kl: 12.55 Providence
kl: 13.45 Glamour
kl: 14.10 Glamour
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Pepsi Live
kl: 20.00 Yngrebølgen
kl: 20.30 TV to Go
kl: 21.00 Valen TV
kl: 21.30 Rambo First Blood
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Rambo First Blood
kl: 23.30 Lokale senderer
kl: 00.00 Will & Grace
kl: 00.30 Storbysens synder
kl: 01.20 Small Vices
kl: 02.20 Aktuelt og Været
kl: 02.35 Small Vices
kl: 03.15 Mess-TV natt

Lørdag 08. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Naturens herskere
kl: 13.10 Croc Files
kl: 13.40 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.10 Elsker, elsker ikke...
kl: 14.40 Lois & Clark
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.30 Nikki
kl: 18.00 71° nord
kl: 19.30 Fornemmelse for mord
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 Pelikanrapporten
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Pelikanrapporten
kl: 00.15 C.S.I. Miami

kl: 01.05 Hva skjedde med Bobby Earl?
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 Hva skjedde med Bobby Earl?
kl: 03.00 Mess-TV natt

Søndag 09. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.15 Naturens herskere
kl: 13.00 Croc Files
kl: 13.30 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.00 Elsker, elsker ikke...
kl: 14.30 A Joey Called Jack
kl: 15.20 Steg for steg
kl: 15.50 Tvilling-trøbbel
kl: 16.20 Fresh Prince i Bel Air
kl: 16.50 Steg for steg
kl: 17.20 Pepsi Live
kl: 17.50 Born to Diva
kl: 18.20 Motbydelig rik
kl: 18.50 Gilmore Girls
kl: 19.40 Buffy
kl: 20.30 Fokus: Kynisk idrett
kl: 21.30 Fornemmelse for mord
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokal-TV / Bikinifeber
kl: 23.45 Ungkaren
kl: 00.45 Pelikanrapporten
kl: 01.45 Aktuelt og Været
kl: 02.00 Pelikanrapporten
kl: 03.25 Mess-TV natt

Mandag 10. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.00 Popstars
kl: 12.50 Providence
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Nytt rom
kl: 20.00 Born to Diva
kl: 20.30 FINALE: Ungkaren
kl: 21.30 Valen TV
kl: 22.00 TV to Go
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Storbysens synder
kl: 23.35 Lokale senderer
kl: 00.05 Will & Grace
kl: 00.35 Storbysens synder

kl: 01.25 Aktuelt og Været
kl: 01.40 Into the Arms of Strangers
kl: 03.40 Mess-TV natt
Tirsdag 11. november
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.00 Popstars
kl: 12.50 Providence
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 LYST: bolig
kl: 20.00 Oliver's Twist
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 C.S.I.: Miami
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 C.S.I.
kl: 23.35 Lokale senderer
kl: 00.05 Will & Grace
kl: 00.35 Storbysens synder
kl: 01.25 A Clockwork Orange
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 A Clockwork Orange
kl: 04.00 Mess-TV natt

Onsdag 12. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.00 Popstars
kl: 12.50 Providence
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Tvilling-trøbbel
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Motbydelig rik
kl: 20.30 Gilmore Girls
kl: 21.20 Onsdagsfilmen:
Tvinget til ekteskap
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Onsdagsfilmen:
Tvinget til ekteskap
kl: 23.20 Lokale senderer

kl: 23.50 Will & Grace
kl: 00.20 C.S.I.
kl: 01.10 Nil by Mouth
kl: 02.10 Aktuelt og Været
kl: 02.25 Nil by Mouth
kl: 03.30 Mess-TV natt

Torsdag 13. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.00 Popstars
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 LYST: bolig
kl: 20.30 71° nord
kl: 22.00 Yngrebølgen
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokale senderer
kl: 23.45 Will & Grace
kl: 00.15 C.S.I.
kl: 01.05 Crazy In Love
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 Crazy In Love
kl: 03.00 Mess-TV natt

Fredag 14. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.00 Popstars
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale senderer
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale senderer
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Pepsi Live
kl: 20.00 Yngrebølgen
kl: 20.30 I kulissen under
"Oppdrag NEMO"
kl: 21.00 Valen TV
kl: 21.30 Rambo - First Blood II

kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Rambo First Blood 2
kl: 23.35 Lokale senderer
kl: 00.05 Will & Grace
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Forced Vengeance
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Forced Vengeance
kl: 03.15 Mess-TV natt

Lørdag 15. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Naturens herskere
kl: 13.10 Croc Files
kl: 13.40 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.10 Elsker, elsker ikke...
kl: 14.40 Meet My Folks
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.30 Nikki
kl: 18.00 71° nord
kl: 19.30 Fornemmelse for mord
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 Selena
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Selena
kl: 00.05 C.S.I. Miami
kl: 00.55 L.A. Confidential
kl: 01.55 Aktuelt og Været
kl: 02.10 L.A. Confidential
kl: 03.30 Mess-TV natt

Søndag 16. november

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Naturens herskere
kl: 13.10 Croc Files
kl: 13.40 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.10 Elsker, elsker ikke...
kl: 14.40 Meet My Folks
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.30 Pepsi Live
kl: 18.00 Born to Diva
kl: 18.25 Motbydelig rik
kl: 18.55 Gilmore Girls
kl: 19.40 Buffy
kl: 20.30 Fokus: Ekstreme dietter
kl: 21.30 Fornemmelse for mord
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokal-TV / Bikinifeber på Ibiza
kl: 23.45 Ungkaren
kl: 00.45 Selena
kl: 01.45 Aktuelt og Været
kl: 02.00 Selena
kl: 03.15 Mess-TV natt



Du behöver inte missa dina svenska favoritprogram bara för att du är utomlands!

En kan se dem samtidigt som dina vänner i Sverige, var du än bor i Europa - om du abonnerar på Sveriges Television utlandskanal **SVTEUROPA**.

Och inte om du reser i Europa behöver du vara utan svensk tv - försett att din kostnad för abonnemang på **SVTEUROPA**.

SVTEUROPA direktsänder svenskproducerade program från SVT1 och SVT2 samt SVT24 via satellit. Tryggt mot, året om.

De får seheter och fakta. Musik, sport och natur. Barn- och skoleprogram. Drama, debatter och kulturr. Dessutom Sveriges Radios utlandskanal **Radio Sweden** och **SVT Text** alla 800 text-tv-sidor (inkl. börsen).

För vidare information och abonnemang i kontakt med **SVTEUROPA**s kundtjänst:

CanNeva TVX AB tel: +46 (0)141-203910 fax: +46 (0)141-203911
e-post: info@svt.comn.se hemsida: www.comn.se/bn

3D Visualisering

- Bilder for print
- Bilder for web
- Animasjon for web
- Animasjon for video
- CD-ROM presentasjon

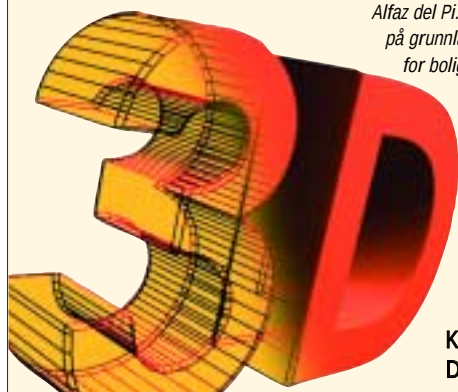


• Foto-realistiske visning av boliger, med naturtro overflater, lys og skygge. Innvendig og utvendig med materialer etter spesifikasjon.

• "Material tester" så man tydelig kan se hvordan boligen vil fremtre med forskjellige typer, flater, fliser, taksten etc.

• Previsualisering av boliger og hele urbanisasjoner med siste generasjons verktøy og med foto-realistisk resultat. Og legge boligene inn i landskapet hvor de skal oppføres.

BILDER: Bildene viser en 3D visualisering av en bolig som skal oppføres nære den norske skolen i Alfaz del Pi. Visualiseringen er laget på grunnlag av arkitekttegningene for boligen. og fotos fra tomten.



Kontakt oss demonstrasjon eller pris på visualisering av ditt prosjekt:
DT Media - Mob: 627 816 569 • Tlf: 966 881 002 • Fax: 966 885 803

Får du posten din?

Mange har problemer med å motta posten sin her i Spania. Noen får ikke post i det hele tatt, andre får det hver tredje uke. Noen får posten jevnlig - men det ser ut til at disse siste er i mindretall. Club Nordico hadde den 20. oktober en temakveld om dette, og de hadde invitert postsjefen i Torrevieja - Marisol Eguiluz - til å fortelle om Postverket samt svare på spørsmål.

BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Postsjefen i Torrevieja er en hyggelig og søt dame ved navn Marisol Eguiluz. Mange av de fremmøtte ble nok i utgangspunktet ganske overrasket over at selveste postsjefen var en kvinne, men det viste seg fort at Marisol Eguiluz var "mann for" sin stilling.

HVILKE PROBLEMER HAR MAN?

Postsjefen startet møtet med å fortelle litt av bakgrunnen til at dagens postgang er temmelig ufullstendig. Et av de aller største problemene i Torrevieja er problemene med gatenavn og gatenummer. Nye boliger skyter i været hele tiden, og alt sammen skal passe inn i den store sammenhengen. Dette fungerer ikke alltid som det skal. Dessverre har man i Torrevieja mye forvirring når det gjelder gatenavn - det samme gatenavnet kan gå igjen i flere gater, samt at mange av gatenavnene er nesten like. I tillegg opplever man at flere gatenummer i samme gaten kan være like, men ligge langt fra hverandre!

LEGALISERTE BOLIGER

I tillegg til dette finnes det en del såkalte "ikke legaliserte" boliger, hvor man rett og slett ikke blir registrert fordi stedet teoretisk sett ikke finnes! Dette er i mange tilfeller utbyggernes feil, og dette problemet ligger også til grunn når det gjelder problemene med postgangen.

Det sier seg selv at man ikke kan bo på et sted som ikke eksisterer!

DÅRLIG REKRUTTERING

Et annet problem er at befolkningstallet øker kolossalt! Mange er her kun i korte perioder, og skal bare ha posten i noen måneder. Noen steder leies ut, og navnene på posten til de ulike adressene varierer derfor veldig. Det er i det hele tatt vanskelig å finne folk. Postmennene i Torrevieja gjør sitt beste, men de har en vanskelig jobb. En annen av vanskelighetene Postverket har er at det er vanskelig med rekruttering av postmenn fordi mange private foretak betaler langt høyere lønninger enn Postverket har anledning til. I tillegg er det store problemer når faste postmenn har ferie - da blir det lett kaos igjen.

TRANGT OM Plassen

Plassmangel er også et problem. På hovedpostkontoret i Torrevieja er det altfor lite plass. Selv med 260 m² i hver etasje, er bygget for lite. Posten har vært på jakt etter andre fasiliteter som kan benyttes for å få bedre plass, men det har vist seg at større bygninger enn Hovedpostkontoret ikke finnes i Torrevieja. Det er dermed blitt bestemt at man blir nødt til å bruke det kontoret man har, men prøve å bygge om for å effektivisere det hele. I tillegg regner

man med å bygge et postkontor til i løpet av 2 års tid.

Når man hører om alle problemene Postverket sliter med, kan man klart forstå at det ikke er så enkelt å få posten i sin postkasse. Marisol Eguiluz forsikrer om at de jobber veldig med utbedring av problemet. En forbedring er at postkontorene nå er åpne også på ettermiddagen, og håpet er at en ombygging av Hovedpostkontoret vil hjelpe veldig på å få mer orden på postgangen. Innen noen år vil man også kunne få post i helgene. Ayuntamientoen og Postverket skal sammen prøve å løse postproblemet, men de trenger selvsagt også samarbeid fra alle andre - både firmaer og privatpersoner.

PRØV MED EN POSTBOKS

En ting man kan gjøre dersom man er misfornøyd med postgangen, er å prøve seg med å få tak i en postboks - un apartado. På dette området sier Marisol Eguiluz at man er oppdatert og at alle i Torrevieja skal kunne få en slik hvis de henvender seg til postkontoret. Det finnes over 900 postbokser på Hovedpostkontoret, 600 andre steder. Antallet på Hovedpostkontoret skal etter sigende økes til 1200, mens det vil bli ca. 400 nye på La Mata.



OVER: Oppmerksomme tilhørere, som gjerne vil ha post oftere.

VENSTRE: Torreviejas kvinnelige postsjef Marisol Eguiluz.

For å få tilgang til en postboks m/egen nøkkel bør man ifølge postsjefen søke i januar, for det er da de gamle kontraktene fornyes. En postboks må betales innen 31. desember for at man skal få beholde den ett år til. Postboksene koster 43Euro i året å ha, og fornyelse for året etter koster 37Euro. Det påpekes at prisene kanskje kan stige litt, men det blir ikke noen veldig merkbar stigning. Postboks kan man søke om på alle postkontorer. Når man får en postboks, er det en ting som må huskes: gateadressen skal da ikke stå på konvoluttene - kun postboksnummeret. Dette er en feil som stadig gjøres fordi folk kanskje prøver å være ekstra flinke, men dette resulterer bare i at posten blir sendt til gateadressen i stedet for til postboksen - så dette er en viktig ting å huske på.

EN KONVOLLUTT ER IKKE BARE EN KONVOLLUTT Noen av de tilstedeværende var interessert i hva slags konvolutter man kan bruke, og hvilke man ikke bør benytte. Postsjefen gav beskjed om at det i Spania er vanlig å benytte små konvolutter. Bruker

man store C4-konvolutter er dette dyrere, selv om den ikke veier mer enn en liten konvolutt ville gjøre. En annen ting som kom frem var at konvolutter skal ha følgende farger: hvit, gul, gulbrun eller brun - ingen andre farger. Dette er fordi at maskinene på postkontoret ikke kan lese konvolutter som har farge! Så det må man huske når man sender bursdagskort.

Som en avslutning sa postsjefen at folk bør få post to ganger i uken. Dette fungerer som de fleste av oss vet ikke helt enda, men som Marisol Eguiluz sa: "Det er triveligere for både Postverket og kunden at alt fungerer som det skal - og vi skal gjøre så godt vi kan for å bedre situasjonen i Torrevieja". Så da er det bare å vente og se hva tiden bringer - både av bedre postgang og av regninger i hvite konvolutter!

Hjem til jul ?

Bestill nå:

Pris fra 498,-
til maksimalt 998,- OneWay

Direkte fra Malaga og Alicante
til Oslo Stavanger Bergen

www.SterlingSpania.com





DIVERSE

CHRYSLER STRATUS

Selger min flotte cabriolet, silver metallic med sort tak 98 mod. Kun gått 75.000 km. Alt utstyr, skinnseter, klima, radio-kassett-cd magasin, automatikk-autostick, 6 cyl, startspærre, cruisecontrol. Bilen er i topp stand og selges for kun 14.950,- Euro. Tel: 637 167 951 Albir

BRA BIL

selger min Peugeot sr 605 3.0 v6 med 195 hk 91 mod topp stand,allt el,vindu,takluke seter itv-okt03. 4000 euro.torrevieja 687881119

FORD PROBE 2,0L 1994 mod. 130000 km Sølvgrå. Alt utstyr Automatic.CD.Flott bil selges grunnet flytting til Norge. 5900 € Ferdig prutet Tlf: 966864183

1998 Audi A3a Turbo diesel årsm. 1998 i toppenskick. har all utrustning. 110Hk Klima Alufølger 17" silverfargad. som ny !!!!!!! seljes med svenska eller spanska regskylytar. finns i Fuengirola 606139282

BOBIL

Ønsker å selge Burster A535 2001 mod. Fiat Ducato bobil. 2,8 td,21.000km, H/C, gass, oppvarming,wc,dusj,kjølesk ap,gasskomfyr,cd, TV/DVD, 6 sengeplasser/seter, godt utstyrt og vedlikeholdt.Torrevieja Mob:636856527/629784644

CHRYSLER STRATUS Cabriolet 2,5 l. Svart.Alt utstyr Skinn.Autostick. 2000 mod. 67000 km. 17900 € Tlf. 966864183

RIMERLIG BIDÉ

Har to brukte bidé for salg. De er brukt i den mest forstand at de har vært montert og demontert. Blandebatteri, vannliknynning og avløp følger med. Blir vi ikke enig om pris, kan vi gjerne avtale det med et godt gammeldags håndgemeng. Mob. 610 609 913

PLASS TIL ALFAZ

Jeg skal kjøpe bil fra OSLO til ALFAZ COSTA BLANCA til jul, er det eventuelt noen som vil



JOBB

dele utgifter og kjøring? har ny bil, Tony , TLF 0034600688575

SCAN. TERAPISENTER TIL SALGS!!

Godt innarbeidet Hud-og Terapisenter , ca 70 m2.,med internasj. kunde-masse og stor pågang, vurd. solgt/leid ut. Klinikken ligger sentralt til i Guardamar del Segura, Alicante, og selges/leies ut kompl. innredet. Stort pot. for rette person/er. Kun seriøse henv. Tlf. (0034) 96 5727788/630837022

MØBLER

diverse stuemøbler til salg rimlig . telefon: 686852026 eller 966922819

ETTERLYSNING

Tor Arne Nøst etterlyses. Ring 679 946 278

TORREVIEJA! Gasskamin Selges! Så godt som ubrukt gasskamin (gasolovn),komplett m/gassflaske selges for 70 euro. Er selv i Torrevieja: 4/11-14/11/03. men salg kan også ordnes gjennom k j e n t e Henv.tlf.+4791694464

SØKER VENNINNE

Spansk enslig mann 49år. Søker norsk venninne for å lære norsk og mer om norsk kultur. Snakker litt allerede i tillegg til engelsk, tysk, fransk m.m. Tlf: 966 895 966 (La Nucia)



BOLIG TILBYS

Costa del Sol

MKT FIN TAKVÅNING I CENT

FUENG Mkt trevlig takvåning. 2 sovrerum. 2 badrum. fullt utrustet kök. 1 terras frän vardagsrummet. 1 takterass. 1 min, till playan. säljes fullt möblerad och huset är nästan nybyggt. Pris: 239,000 euro. maila eller ring för mer info./bilder. 606139282

BARBATE LYSKYSTEN

ny leilighet til leie i barbate

by.fullt utstyrt med kj.utstyr etc.8-10min gange fra stranden,2min til fredet pinjeskog.max 5 pers.pris pr uke 300€. for lengre opphold diskuteres prisen.for mer info ring +34 956 43 31 46

REKKEHUS PÅ STRANDEN OFF-SEA.

Rett v/Port Duquesa. 3 sov (6 senger) 2 bad, stue kjøkken m/oppv.m. + vaskem. TV. Fullt utstyrt. 2 terrasser (1 m. havsutsikt) Oppv. svømmebasseng i koselig parkområde. Kort vei til butikk og restaurant, samt golfbaner.60min. m/bil fra Malaga, 20min til Gibraltar. Ledig i desember 03 og mai/juni 04. Ukeleie, månedleie. Henv. +47 92254011

PÅ STRANDEN I MANILVA

Vi leier ut rekkehus beliggende på stranden i Manilva, 14km sør for Estepona. Pris fra 267 euro i uken, eller 600 euro pr. måned. Ta kontakt med Helge på +34 652150551

TRES CORONAS

Mkt fin fullt utrustad o møblerad lgh i centrala Fuengirola. 3 sovrer (varit 4 men gjort vardagsrummet större). har allt o lite till.

jorgenandersson@telefonica.net

UTHYRES FUENGIROLA

2 rum med pentry, bad, tvätt och tillgång till innegård o takterass. Blir ledig 1 oktober. Centralt läge men ändå lugnt område. Ring 0034-952 46 04 89. Prata med Maria.

NY TOPPLEIL FUENGIROLA

4 roms ny toppleilighet, 2 bad, garsje, 2 terr hvorav en topterr paa 90 m med fantastisk utsikt. fulltmoeblerat allt nytt. gaavastand til norske skole, strand og masse butikker tog og buss. ledig for kort eller lengere leie henv tlf 952 199 005

MARBELLA

LANGTID/KORTIDSLIE

2 stk toppleiligheter til leie på det helt nye prosjektet La Reserva de Marbella. Leies ut samlet eller hver for seg. Leilighetene var ferdige i september 2003. Beliggende 12 km syd for Marbella sentrum. Utsikt over havet. Innh. i hver leil.: 2 sovrerom, 2 bad , stue/spisestue og stor takterasse. Garasje. Heis. Høy standard. Ta kontakt

med Mads for priser. tlf (0047) 99 25 99 8



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord

Selges: Alfaz del Pi Jardin Foyablanca (50+) - Handikaptilpasset rekkehusleilighet 2 sov, 1bad, terrasse, fellesanlegg med basseng. Tlf: 966 817 076

Tilleie Jardin Foya Blanca 2 sovrerom 2 bad, stue kjøkken - Alle hvite- og brunevarer Moderne leilighet i hyggelig bo-område Ledig for utleie fra 27. november til 22. desember 2003 - Ring Norge 22689826 eller Spania 966 817067

Benidorm Studio att hyra 380 euros, 1 sovrerum lagenhet, 500 euros och 2 sovrerum lagenhet 540 euros. tel: 965868416

HAVUTSIKT TIL SALGS! Fantastisk utsikt over Middelhavet fra bolig i åsiden overfor Calpe, Pedra Mala. 4 sov, 2 bad, svømmebasseng, opparbeidet hage. Ring: (+34) 626 99 20 09



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd

3-ROMS, RES EL

EDEN 3 km fra stranda i Guardamar, 2 sov, 2 bad, stor takterasse + innglasert terrasse foran huset, rolig strøk, biloppstillingsplass, velholdt, selges prisant: 150000euro. Tlf: +34 966 725 625 / +34 696 743 748

SELGES: GUARDAMAR

Fin bungalow-leilighet i hjørne, utan trappor. Gangavstånd til den fina Guardamar-stranden. Stor stue med öppen spis och fransk kjøkken med alla vitvaror, 2 sovrerum, bad, 2

solrika terrasser (14 + 15 kvadr.m), hage. Panoratsikt till La Mata's saltsjö. Möblert, alarm, airc., sat.TV, tel.linje+internett. Bredvid till fin fellesbasseng. Prisinde: 134.000 e. Tel. (+34) 650 17 17 63.

NYTT REKKEHUS

TORREVIEJA, Agua Nuevas, Bravomar 8, klart til overtakelse. Panoramautsikt til Middelhavet, 120 m2 boareal, 3 sov., 2 bad, 54 m2 kjellestue, tomt foran og bak, felles basseng rett utenfor, terrasse + takterasse. Selges EUR 195.000 + omk. Tlf.: 630821264 Morten.

QUATROHUS - LA FLORIDA,

TIL SALGS Ca. 96m2, 2 bad, 2 sov, a/c, carport. Fliselagt uteplass. Solrikt. Kort vei til forretninger/restaurant. Nytt i 1999. Prisant 200.000€ Tlf 646 577 009 / 626 053 245

ENEDREKKEHUS BLUE

LAGOON, TIL SALGS Ca. 90m2, 2 sov, 2 bad, a/c, Terrasse, ca 100m2 fliselagt hage, takterasse. Kort vei til tre golfbaner. Prisant 180.000€ Tlf: 626 053 245

ENDEREKKEHUS BLUE

LAGGON Ca. 70m2, 3 sov, Takterasse, biloppstillingsplass, takterasse. Gort vei til tre golfbaner. Prisant

160.000€ Tlf: 626 053 245

KOSELIG HUS til salgs nær kirken i Los Montesinos. Alt på ett plan. 3 sov., nytt kjøkken + kjøkkenkrok, spisestue og patio under åpen himmel. Selges fullt møblert. Pris: 120.000 EUR. Kontakt Børge på tlf.: 0034 680859008.

HUS UDLEJES I VILLA

MARTIN Stue 2 soveværelser køkken badeværelse og gæstetoilet. Tagsolterasse. Prisen kan vi tale om Kontakt oplysninger: : Niels Jønsson 2791 Dragør Telefon : +45 3253 6912

SANTA POLA (GRAN

ALACANT) Rekkehus til leie i Urbanicacion Sol y Playa. Tlf (Norge) 55367980 mobil 90507116

GRAN VISTA

Hus nær nydelig sandstrand. 4 km fra Santa Pola - 12 km sør for Alicante - med gode bussforbindelser begge veier. Bank, legesenter, apotek, butikk, restauranter i området. Norsk klubb. Tlf. 900 33 260.

FIN LEILIGHET TORREVIEJA

Vi har en fin leilighet i Torrevieja for utleie, både kortidsleie og langtidsleie. Leiligheten ligger 3 km fra sentrum, i retning La Mata.

Torrevieja - Los Balcones

Eiendom med meget bra beliggenhet til salgs. Huset har stue, spisestue, kjøkken, 3 sovrerom og 2 bad. Air condition med kjøling og varme. Tak-terasse og garasje. Stor tomt på 1200 m2 med svømmebasseng I området er tennisbane, butikker, bank og flere spisesteder. Sentralt til byen, badestrender og golfbaner.

For mer info, - ring +47 9011 2769 e-mail : bklvye@online.no

BMW 530 A 2003 fuldudstyret sælges. Tel 966697732 el. +45 40173243



Chrysler 300M selges 1999-mod.3.5 liters motor V6, 256 hk, 105.000 km. Automatgear, klimaanlegg (også bak), skinnseter/mahogniinteriør, handsfreetstyr, air-bags, servo, cruisekontroll, startspærre, 6xCD-skifter. Gjennomført grundig fullservice (100.000 km.) ved aut. merkeverksted i august ?? ITV-kontrollert/godkjent til høst 2004. Alle nedv. papirer i orden. Selges meget rimelig grunnet flytting til Norge om kort tid. Pris: 13.800 Euro Henv. Christensen: 605 438 423, eller 966 719 504.

45 kvm, god standard, svømmebasseng, to terrasser, parkeringsplass for bil, meget barnevennlig, kort vei til La Mata stranda, butikker og restauranter. Priser fra kr 1.500,- pr uke. Henv: Erik Hagen 69 18 38 66 / 922 52 457

TORREVIEJA - LANGTIDSLEIE

Ny leilighet, 2.etg. av rekkehus i området Altos de la Bahia i Torrevieja ledig for langtidsleie umiddelbart. Leiligheten har kjøkken, stue, bad, to soverom, veranda og egen takterasse. Den er utstyrt med aircondition og TV med nordiske kanaler. Felles bassenganlegg og beliggenhet midt mellom sentrum av Torrevieja og La Mata. Nært flere kjøpesentra og med gode bussforbindelser. Ta kontakt på tlf. 906 33 336

TORREVIEJA TIL LEIE:

Duplex m/2soverom 92 m2 ca 2 km fra sentrum mot La Mata. Nært butikker, restauranter. Buss hver 1/2 time. 2 min til strand. Takterasse, balkong og markterresse. Felles basseng. Flott utsikt. Kort og langtid. Tlf 77181479/92251261

TORREVIEJA /LEJL. UDLEJES

Ny lejl. udlejes i Torrevieja by centralt for indkøb, promenade, strand. 2 soverum, 1 bad, 1 østv.solterasse, fælles pool max. 4 personer 250 € pr uge lav sæson, 385 € høj tel. + 34 661 763 539

CAMPOAMOR / ORIHUELA COSTA

Stor 2 etagers lejl. udlejes. 4 rum, 2 bad, køkk. 2 store solterasser med en fantastisk havudsigt. pris pr. uge 300 € / lav 575 € / høj incl. vand + El. Kan også langtidslejes 600 € + Vand & El. tel. + 34 966 702 494

TILL SALU. Zeniamar fas2 radhus-l ä g . v a r d . r u m l s o v r u m . S e p . t v ä t t s t . s t o r t f ö r r ä d . A i r c o n d i t i o n . N ä r a p o o l . A l l t n y t t o c h f i n t . f i n t r ä d g ä r d . 110.000 Euro. tel. nr 699299739

LÄGENHET TILL SALU

Lägenhet i Torreblanca ca. 3 km norr Torrevieja. 1 sovrum, vardagsrum med am. kök, badrum, stor inglasad balkong, 43m2. Möblerad. 2-300 met. till Bank, Butiker, Apotek, Busshållplats. 5-600 met. till playa. tel 653 625 237 eller +46 709 66 26 07

RIMELIG TIL LEIE I TORREVIEJA

Ny bungalow sentralt beliggende ved Torre del Moro leies ut. Leiligheten er på ca. 55m2 med stue, kjøkken, 2 soverom og bad. Egen terrasse, hage og parkeringsplass. Felles basseng ca. 10m unna inngangsdøra. Kort vei til butikk, restauranter og bussholdeplass. 350m til Middelhavet, 1km til La Mata, 3 km til Torrevieja sentrum. Ledig fra 1.des til 20.februar 2004 Fra NOK 900 pr uke. Tlf. +47 922 85 858

ALTOS DE LA BAHIA

Ny flott leilighet til leie fra 31 nov til 1 februar. Leiligheten har alt av utstyr også tv med norske kanaler. Kontakt oss for nærmere opplysning på tfn 77181484 el.90045415.

SELGES LITEN LEILIGHET med 1 soverom, stue/kjøkkenløsning, liten hage i ett meget rolig strøk i quesada. pris: ca 75000 euro 687881119

REKKEHUS TIL LEIE I HORISONTE

Kort/langtidsleie. kr. 500 Eur. pr. mnd. inkl. strøm og vann. 2 store soverom. Tlf. 0046 73 91 64 686

"INTERHOME, your professional partner for renting your property" - 17.000 happy clients couldn't be wrong.

L'Alfas del Pi 96 686 5224 - Calpe 96583 0741 - Javea 96 646 1901 - Denia 96 643 5314 Internet: www.interhome.com and www.visit-costablanca.com

Stilling ledig:

Eiendomsmegler søker selger til kontor i Albir

VI ØNSKER

- Spansk, engelsk og norsk
- Presentabel, utadvendt og kundevennlig
- Tidligere erfaring stor fordel

VI TILBYR

- Fast lønn + Provision
- Seguridad Social
- Bil og telefon til disposisjon



Send Curriculum Vitae til:
info@solerinmo.com

Eller ring på telefon: 96 686 42 71

Torrevieja - Los Balcones

Eiendom med meget bra beliggenhet til salgs. Huset har stue, spisestue, kjøkken, 3 soverom og 2 bad. Air condition med kjøling og varme. Tak-terasse og garasje. Stor tomt på 1200 m2 med svømmebasseng I området er tennisbane, butikker, bank og flere spisesteder. Sentralt til byen, badestrender og golfbaner.

For mer info,- ring +47 9011 2769

E-mail : bklyve@online.no

Flere annonser på Internet:

www.spaniaguiden.no/rubrikk



SKJEMA FOR RUBRIKKANNONSE

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din annonse kan du gå til nettsiden: WWW.SPANIAGUIDEN.NO Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. Har du ikke tilgang til Internet kan du bruke dette skjemaet og sende oss pr. fax eller post. Unødig lange annonser tas ikke med Vi tar IKKE imot rubrikkannonser pr. telefon !

Overskrift

Område/Sted

Annonsetype

☐ Bolig Tilbys ☐ Bil/Mc ☐ Diverse

Annonsetekst

SKRIV KORT MED STORE BOKSTAVER

Telefon

E-post

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586, 03590 Altea (Alicante), Spania.
Eller benytt: Fax (+34) 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com



NORSKE KONSULATER



BENIDORM

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66
Fax: 966 80 27 00



TORREVIEJA

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: C/ Cañonigo Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)
Telefon: 96 670 45 01
Fax: 96 571 69 16



MALAGA

Real Consulado de Noruega
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)
Telefon: 952 210 331
Faks: 952 215 939



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!

Costa del Sol



Studio Calahonda, 1 bad, 40 kvadratmeter, møblert, Ustikt over hage og basseng € **72.000**

Costa del Sol



Villa el Faro, 6 sov 3 bad, hus 235 kvm, tomt 1625 kvm, basseng € **740.600**

Costa del Sol



Rekkehus, 2 bad, 1 soverom, 103 kvadratmeter, møblert, Fantastisk utsikt! € **152.616**

Costa del Sol



Reserva de valderecim, prosjekt, 2 og 3 sov, fra 70 kvm, basseng, høy standard Fra € 149050

Costa del Sol



Manila Beach 3 sov, 2 bad+1 toalett, 135 kvm, stor terrasse, basseng, tennis, nær strand, Fra € **196.753**



**Ny utgave av
gratismagasinet
BarfodGuiden**

Costa del Sol



Leiligheter i Fuengirola, 2 soverom, 2 bad. Bod og garasje. Fra 95m2 pris fra € **156.000**

Costa Blanca



Flott utsikt, La Nucia
4 sov, 2 bad, 140 m2, tomt 845 m2
basseng og garasje € **279.000**

Costa Blanca



Villa nær Den norske skole - Alfaz
2 sov, 2 bad, 100m2, garasje, basseng, tomt 800 m2 € **285.000**

Costa Blanca



Leilighet nær gamlebyen i Altea
2 sov, 1 bad. 64 kvm. Terrasse. Utsikt € **158.000**

Costa Blanca



Enebolig - Foya Blanca/Alfaz del Pi
3 sov, 2 bad. 150 kvm. basseng. 1.100 kvm. tomt € **300.000**

Costa Blanca



Oppusset rekkehus i Albir 2 sov. 1(2) bad, 60 m2, Flott uteplass og takterasse. Basseng € **180.000**

Costa Blanca



Leilighet sentralt i Albir
2 sov, 2 bad, 60 m2, garasje og bil inkl. € **180.000**

Costa Blanca



Tomannsbolig i San Rafael
3 sov, 2 bad, 200 m2, garasje, basseng. Tomt 300 m2 € **270.000**

Costa Blanca



Velholdt enebolig i Albir
4 sov, 2 bad, 180 m2, store garasjer, basseng, tomt 1200 m2 € **450.000**

Costa Blanca



Koselig villa i La Nucia,
3 sov, 2 bad, 165 m2, tomt 900 m2.
Gjestehus og basseng. € **365.000**

Costa Blanca



Velholdt byhus i Altea
3 sov, 2 bad, 110 m2, terrasse og patio. € **173.500**

Costa Blanca



Fantastisk utsikt i Albir
2 sov, 1 bad. 75 m2. Albirs beste utsikt € **179.000**

Costa Blanca



Leilighet sentralt i Albir
2 sov, 1 bad, 85 m2 stor inneglasset terrasse. Flotte fellesområder € **170.000**

Costa Blanca



Solrik toppleilighet i Albir 2 sov, 2 bad, 75 m2 sentr. varme og A/C, stor takterasse, € **230.000**

Costa Blanca



Fantastisk eiendom i Finestrat, 4 sov. 3 bad. 680 m2, tomt 6400 m2. Fantastisk utsikt, høy standard. € **498.000**

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser på Costa del Sol og Costa Blanca, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90

Fax: +34 96 686 44 23

E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84

Fax: +34 96 571 96 40

E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 259 36 70

Fax: +34 95 247 76 49

E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD

Eiendomsmegling

Spania